

9 m+

cod. 071706.000

Orologio Canta&Gioca

Singende Lern-Uhr

Sing & Play Clock

Reloj Parlanchín

Rigol'Horloge Musicale

Relógio Canta&Brinca

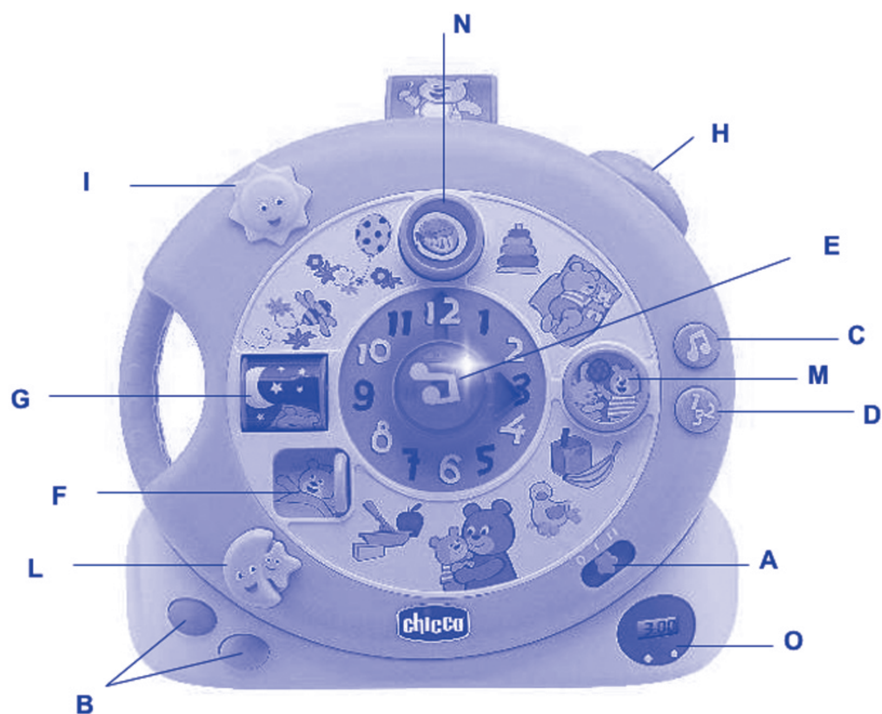


Fig. 2





Orologio Canta&Gioca

Età: da 9 mesi

• Si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Il gioco funziona con 2 pile "AA" da 1,5 Volt incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile nuove subito dopo l'acquisto.

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: ATTENZIONE!

• Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) e tenerli lontano dalla portata dei bambini.
• Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
• Per l'utilizzo del gioco si raccomanda la supervisione dell'adulto.

INTRODUZIONE AL GIOCO

Un gioco parlante: consente al bambino di familiarizzare con spontaneità e naturalezza con i suoni del linguaggio grazie alle molteplici attività parlanti. Il bambino, infatti, giocando con i suoni e le prime parole, è stimolato ad ascoltare e comunicare, mentre con le canzoni e le filastrocche in rima è invitato a sperimentare il ritmo del linguaggio.

Un gioco bilingue: introduce il bambino alla scoperta di suoni differenti proponendogli tutte le attività parlanti del gioco anche in un'altra lingua. In un primo momento il bambino ascolta i suoni indifferentemente, successivamente, imparerà ad associare i suoni a ciascuna lingua e a scegliere con quale giocare.

2 modalità di gioco: selezionando la modalità **FILASTROCCHE** il bambino potrà ascoltare divertenti canzoncine che raccontano la giornata dell'orsetto. Nella modalità **ORE**, si diverte alla scoperta delle ore ed impara ad associarle ai momenti della giornata.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Accensione e selezione lingua

Accendere il gioco spostando il cursore (A) posto sul fronte della sveglia, dalla posizione 0 alla posizione I o II a seconda del volume desiderato. Una breve melodia con un saluto iniziale ne conferma l'accensione. Da questo momento sono attive tutte le funzioni elettroniche dell' orologio.

All'accensione il gioco è preimpostato sulla lingua madre. E' possibile cambiare la lingua premendo i pulsanti posti sul fronte dell'orologio (B). Una breve melodia ne conferma la selezione.

Dopo una breve pausa di non utilizzo, il gioco saluta il bambino ed entra in modalità stand-by fino ad una nuova pressione di un'attività qualsiasi.

Al fine di evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia di spegnere sempre il gioco spostando il cursore (A) in posizione O.

Come giocare

Orologio Canta&Gioca propone 2 modalità di gioco: FILASTROCCHE ed ORE DELLA GIORNATA

E' possibile selezionare la modalità FILASTROCCHE premendo il pulsante con la nota musicale posto sul lato destro dell' orologio (C) e la modalità ORE DELLA GIORNATA premendo il pulsante contrassegnato dai numeri 1,2,3 (D).

Modalità: FILASTROCCHE

Ruotando la lancetta dell'orologio (E) su ogni ora il bambino potrà ascoltare una filastrocca che racconta le attività dell'orsetto durante la giornata. Facendo scorrere la finestrella (F) delle ore 8 e girando il roller (G) delle ore 9 il bambino visualizzerà due momenti della giornata diversi e ascolterà due filastrocche, una ambientata al mattino e una ambientata alla sera.

Ore 8.00: sono le 8 del mattino e mi sveglio pian pianino. La giornata è iniziata ma che bella mattinata
Ore 9.00: la colazione che bontà bevo latte a volontà mangio anche un biscottino per riempire il mio pancino
Ore 10.00: l'ape piccola e carina, vola allegra e birichina tra le foglie nel giardino per giocare a nascondino
Ore 11.00: bianco e rosso il fiorellino, giallo e blu il palloncino ma che mondo colorato ho scoperto qui nel prato
Ore 12.00: mezzogiorno è proprio arrivato che pranzetto buono han preparato, guarda guarda quante cose tutte tutte buone assai gustose
Ore 13.00: finalmente è il momento del più gran divertimento tanti anelli per comporre una grande e bella torre
Ore 14.00: dopo aver giocato un po' un sonnellino ora farò con accanto il coniglietto dormo come un angioletto
Ore 15.00: palla pallina lontana o vicina guarda un po' chi c'è a giocare insieme a me! Gioca con me!
Ore 16.00: dai mettiamo il bavaglino, questo sì che è uno spuntino tanto buono e prelibato sono proprio fortunato!
Ore 17.00: un bagnetto vorrei fare tante bolle per giocare. La mia amica paperetta sta con me nella vaschetta!
Ore 18.00: se la mamma è qui vicino, me la stringo al cuoricino, tanto bene ci vogliamo e perciò ci coccoliamo
Ore 19.00: è il momento di cenare tante cose da gustare, mangia la pappa bel bambino e fai contento il tuo pancino…Gnam, gnam!
Ore 20.00: poco prima della nanna leggo il libro con la mamma, con la fiaba della sera dormo una notte intera
Ore 21.00: su nel ciel la luna splende e le stelle son stupende, tanta nanna voglio fare e sono pronto per sognare!

Modalità: ORE DELLA GIORNATA

Ruotando la lancetta dell'orologio (E) su ogni ora il bambino potrà ascoltare l'ora selezionata.

Altre attività sonore

• Il bambino potrà riascoltare l'ultima filastrocca e ora selezionata premendo il pulsate (H) posto in alto a destra della sveglia.
• Premendo il pulsante del sole (I), della luna (L) e quello corrispondente alle ore 3 (M), il bambino ascolterà degli effetti sonori. Ruotando la manopola (N) verrà visualizzato a sorpresa l'orsetto accompagnato da divertenti effetti sonori.



• L'orologio digitale (O) visualizza l'ora esatta.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO DIGITALE

Per impostare l'orologio digitale premere il tasto 1 (Fig. 2). Dopo la pressione si visualizza alternativamente l'orario e la data.
Per procedere alla selezione del mese premere, in un primo momento, il tasto 1 (Fig. 2) e, successivamente, premere il pulsante 2 (Fig. 2) per ridurre o aumentare rapidamente il numero fino alla selezione del mese corretto. La selezione del mese prescelto viene confermata premendo nuovamente il tasto 1 (Fig. 2).
Ripetere la stessa procedura per impostare, nell'ordine, il giorno, l'ora ed i minuti.
L'orologio digitale è impostato sull'ora e sui minuti. Premendo una sola volta il tasto 2 (Fig. 2) si visualizza la data e l'ora, premendo due volte di seguito il tasto 2 (Fig. 2) si visualizzano i secondi. Per ritornare alla visualizzazione dell'ora e dei minuti, premere il tasto 2 (Fig. 2).

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

• La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
• Per sostituire le pile: allentare la vite del portello, posta su retro del gioco, con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
• Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
• Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
• Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
• Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
• Non mischiare tipi diversi di pile o pile scariche con pile nuove.
• Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
• Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
• Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
• Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
• Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97).Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/95/EC.



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2006/66/EC

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti.
L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sul cestino barrato, indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pd=Piombo.
L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

• Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido e asciutto per non danneggiare il circuito elettrico.
• Proteggere con cura il giocattolo da calore, polvere, sabbia e acqua.
• Il prodotto non deve essere riparato o modificato dall'acquirente o da personale non qualificato.

Fabbricato in Cina.

Age: From 9 Months +

Please read and keep these instructions for future reference.
The toy requires 2 type "AA" 1.5 Volt batteries included. The batteries included in the product upon purchasing are supplied only for a demonstration at the sales point and must be replaced with new batteries immediately after purchase.

WARNINGS

For your child's safety:**WARNING!**

- Remove and destroy plastic bags and any other components that do not belong to the toy (e.g. strings, fixing parts, etc.) and keep them out of children's reach.
- Check wear regularly and for any broken parts. In case of damage, do not use the toy and keep it out of children's reach.
- The use of the toy under adult supervision is recommended.

TOY INTRODUCTION

A talking toy: it allows baby to get acquainted with language sounds on its own and in a natural manner thanks to the many talking activities. In fact baby is stimulated in listening to and communicating while playing with sounds and its first words, whereas it is asked to test the language rhythm with the songs and the rhyme of the nursery rhymes.
A bilingual toy: it introduces the baby to discovering different sounds proposing all the toy's talking activities also in another language. At first, baby listens to the sounds without distinction, later, it will learn to associate the sounds to each language and to choose which one to play with.
2 play modes: by choosing the **NURSERY RHYME** mode, baby can listen to amusing songs that describe the little bear's day. In the **HOUR** mode, it will amuse itself in discovering the hours and will learn to associate them with the moments in the day.

TOY OPERATION

Switching on and language selection

- Turn the toy on by moving the switch (A) placed on the front of the alarm, from the O position to the I or II position according to the volume desired. A short melody with a welcome greeting confirms switching on. From this point onwards, all the clock's electronic functions are enabled.
- When switching on, the game is preset on the mother tongue. The language can be changed by pressing the buttons on the front of the clock (B). A short melody confirms selection.
- After a short pause for disuse, the game says goodbye to the child and goes in stand-by mode until pressing again for any one activity.
- To avoid wasting batteries at the end of use, it is always recommended to turn the toy off by moving the switch (A) to the O position.

How to play

The Sing & Play Clock proposes 2 play modes: NURSERY RHYMES and HOURS OF THE DAY
You can choose the NURSERY RHYMES mode by pressing the button with the musical note on the right side of the clock (C) and the HOURS OF THE DAY mode by pressing the button marked with the numbers 1,2,3 (D).

NURSERY RHYME mode:

By turning the clock hand (E) on each hour, the child can listen to a nursery rhyme that describes the little bear's activities during the day. By sliding the little 8 o'clock window (F) and by turning the 9 o'clock roller (G), the child will see two different moments of the day and will listen to rhymes, one set in the morning and one set in the evening.
8 am: Eight o'clock in the morning and I wake up very slowly. The new day has now begun and it surely will be fun!
9 am: Breakfast is so very good drink my milk just like I should I'll have a biscuit, oh so yummy to fill up my little tumm. Yum…Yum!
10 am: here's the bee so small and sly happy and silly, she flies by through the garden leaves she'll peek while she's playing hide and seek
11 am: white and red are the flowers in june yellow and blue is the big balloon so many colours for me to see in the garden around me
12 pm: Hurray hurray hurray it's now midday! What a yummy lunch they've made today there's so much food just look and see everything is good and very tasty. Yum… Yum!
1 pm: now the time has come for us to really have some fun. As soon as the clock strikes the hour let's stack the rings and make a tower.
2 pm: after playing for a while I'll go take my nap with the smile with little bunny in my bed dreams of angels in my head
3 pm: throw the balls way up high take a look around and see who has come to play with me. Come play with me!
4 pm: get my bib and put it on eat my snack before it's gone it's so good, a special treat this snack they've given me to eat
5 pm: a little bath I'd like to take lots of bubbles I shall make with rubber duck my friend lots of playtime we will spend.
6 pm: if my mummy's here with me I hold her so closely to me I love her and she loves me I love cuddling with my mummy
7 pm: dinner is a time to eat so many good things, what a treat baby's is me a little yummy and fills up your little tummy, yum…yum!
8 pm: right before it's time for bed there's a story to be read with a fairy tale or two I can sleep the all night through
9 pm: the moon is shining in the sky and the stars are passing by, time to sleep or so it seems and I'm ready for sweet dreams!

HOURS OF THE DAY mode:

By turning the clock hand (E) on each hour, the child can listen to the selected hour.

Other sound activities

• The child can play back the last nursery rhyme and hour chosen by pressing the button (H) placed at the top right of the alarm.
• Pressing the sun button (I), the moon button (L) and the one corresponding to 3 o'clock (M), the child will listen to some sound effects. Turning the knob (N) will make the little bear appear by surprise with its amusing sound effects.
• The digital clock (O) shows the exact time.

DIGITAL CLOCK SETTING

To set the digital clock press button 1 (Fig. 2). After pressing, the time and date will be displayed alternately.
To proceed with the selection of the month, press first button 1 (Fig. 2) and then press button 2 (Fig. 2) to decrease or increase the number quickly until the correct month is selected. The selection of the chosen month is confirmed by pressing button 1 again (Fig. 2).
Repeat the same procedure to set day, hour and minutes in the set order.
The digital clock is set on hour and minutes. Pressing button 2 once (Fig. 2) displays date and hour, pressing button 2 twice (Fig. 2) displays seconds. To return to the hour and minutes display function, press button 2 (Fig. 2).

REMOVING AND INSERTING REPLACEABLE BATTERIES

• An adult must always perform Battery replacement.
• To replace batteries: loosen the screw on the hatchway placed at the back of the toy, remove the hatchway with a screwdriver, remove flat batteries from the battery compartment, insert new batteries making sure the polarity is correct (as indicated on the product), replace the hatchway and tighten the screw firmly.
• Keep batteries or other tools out of children's reach.
• Always remove flat batteries from the product to avoid damages to the product by possible leakage.
• Always remove batteries in case the product is not used for long periods.
• Use same or equivalent alkaline batteries as those recommended to operate this product.
• Do not mix different types of batteries or flat batteries with new ones.
• Do not throw flat batteries into fire or dispose in the environment, but dispose through separate refuse collection.
• Do not short circuit feed clamps.
• Do not try recharging unchargeable batteries: they may explode.
• The use of rechargeable batteries is not recommended as they may decrease the toy's functionality.
• When using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging and recharge only under adult supervision.



This product complies with EU Directive 2002/96/EC.
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

This product is in compliance with Eu Directive Eu 2002/95/EC



This product complies with Ec Directive 2006/66/EC
The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries.
The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Led.
The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

TOY CLEANING AND MAINTENANCE

• Clean the toy using a soft, dry cloth so as to avoid damages to the electric circuit.
• Carefully protect the toy from heat, dust, sand and water.
• The product must not be repaired or modified by the buyer or by unqualified personnel.

Made in China.

Âge : à partir de 9 mois

Nous recommandons de lire et de conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.
Le jouet fonctionne avec 2 piles "AA" de 1,5 Volt incluses. Les piles incluses dans le produit au moment de l'achat ne sont fournies que pour la démonstration sur le point de vente et doivent être remplacées par des piles neuves après l'achat.

AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant : **ATTENTION !**
- Avant l'utilisation, ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et tous les éléments qui ne font pas partie du jouet (ex. cordons, éléments de fixation, etc.) et les tenir hors de la portée des enfants.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de détériorations éventuelles. En cas de dommage, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de la portée des enfants.
- La présence et la surveillance d'un adulte sont recommandées pour l'utilisation du jouet.

INTRODUCTION AU JEU

Un jouet parlant : grâce aux nombreuses activités parlantes, l'enfant se familiarise naturellement aux différents sons du langage. En jouant avec les sons et les mots, l'enfant apprend à écouter et à communiquer. Les chansons et les comptines en rimes l'invitent à expérimenter le rythme du langage.
Un jouet bilingue : grâce à la fonction bilingue, l'enfant découvre à travers les activités parlantes du jouet, les différences de sonorité d'une langue par rapport à une autre. Il commence par écouter les sons indifféremment dans les deux langues, puis apprend à faire la différence entre les mots prononcés dans chacune des langues et à choisir celle dans laquelle il souhaite jouer.
2 modes de jeu : en sélectionnant le mode **COMPTINES** l'enfant peut entendre d'amusantes comptines qui racontent la journée de l'ourson. En mode **HEURES**, il s'amuse à découvrir les heures et apprend à les associer aux moments de la journée.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Allumage et sélection de la langue

- Pour allumer le jouet, pousser le curseur (A) qui se trouve sur l'horloge, de la position I à la II selon le volume désiré. Une mélodie confirme l'entrée en fonction du jouet. À partir de ce moment, toutes les fonctions électroniques de l'horloge sont activées.
- Au moment de l'allumage, le jouet est automatiquement réglé sur la langue maternelle. Il suffit d'appuyer sur les boutons situés sur l'horloge (B) pour changer la langue. Une brève mélodie confirme la sélection.
- Après une courte interruption dans l'utilisation, le jouet salue l'enfant et entre en mode d'attente jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur une activité.
- Pour éviter une consommation inutile des piles, nous conseillons de toujours éteindre le jouet en poussant le curseur (A) en position O.

Comment jouer

Rigol'Horloge Musicale offre 2 modes de jeu : COMPTINES et HEURES DE LA JOURNÉE.
Pour sélectionner le mode COMPTINES, appuyer sur le bouton avec la note de musique qui se trouve sur le côté droit de l'horloge (C) ; pour le mode HEURES DE LA JOURNÉE, appuyer sur le bouton avec les chiffres 1,2,3 (D).

Mode : COMPTINES

En faisant tourner l'aiguille de l'horloge (E) sur chacune des heures, l'enfant découvre une comptine qui raconte les activités de l'ourson aux différents moments de la journée.
En faisant coulisser la fenêtre (F) correspondant à 8 heures et en faisant tourner le rouleau (G) correspondant à 9 heures, l'enfant fait apparaître deux moments de la journée et découvre deux comptines : une qui se passe le matin et une le soir.
8 h : c'est le matin, il est 8 heures je me réveille tout en douceur le soleil est déjà levé toute une journée pour s'amuser
9 h : j'adore le petit déjeuner je commence par mon bol de lait puis je trempe mes tartines beurrées pour être en forme toute la journée... miam miam
10 h: la jolie petite abeille qui butine pour faire son miel dans les fleurs du jardin elle s'amuse vraiment très bien
11 h: rouges et blanches les fleurs d'été jaune et bleu mon ballon coloré tout ce monde de couleur je le découvre avec bonheur
12 h: sur la table tout est déjà prêt Il est midi, c'est l'heure de déjeuner tous ces bons petits plats merveilleux sont appétissant et délicieux ! Miam miam... Hum… Miam miam
13 h: maintenant que j'ai mangé Je vais enfin pouvoir jouer Je m'amuse à empiler tous ces jolies anneaux colorés
14 h: c'est déjà l'heure du repos je ferai bien un petit dodo pour faire des rêves tout doux j'emmène mon lapinou
15 h: ma belle petite balle qui roule et dévale regarde un peu qui est là viens jouer ici avec moi!allez! Joue avec moi!
16 h: super maintenant c'est le gouter je vais vraiment me régaler je fais une petite pause avant d'aller me laver
17 h: hop là, je plonge dans mon bain je fais des bulles et j'en fais plein mon petit ami le canard joue avec moi dans la baignoire et plouf!
18 h: quand maman vient près de moi et qu'elle me serre dans ses bras nous nous aimons tellement on se fait des câlins tout le temps
19 h: Il est 7 heure c'est l'heure du diner super c'est mon plat préféré manger sa soupe c'est tellement bon pour devenir un grand garçon ...Miam... miam
20 h: pour bien m'endormir ce soir, maman me lit une histoire pour faire des rêves enchantés, au milieu des anges et des fées.
21 h: ce soir la lune est brillante il y a tant d'étoiles filantes mes yeux sont près à se fermer je suis en train de rêver

Mode : HEURES DE LA JOURNÉE

En faisant tourner l'aiguille de l'horloge (E) sur chacune des heures, l'enfant entend l'heure choisie.

Autres activités sonores

- L'enfant peut écouter de nouveau la dernière comptine, ou heure choisie en appuyant sur le bouton (H) qui se trouve en haut à droite de l'horloge.
- En appuyant sur le bouton du soleil (I) et de la lune (L) ou sur le bouton correspondant à 3 heures (M), l'enfant découvre des effets sonores amusants. En tournant la poignée (N), l'ourson apparaît par surprise accompagné d'effets sonores amusants.
- L'horloge numérique (O) affiche l'heure exacte.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE NUMÉRIQUE

Pour régler l'horloge numérique, appuyer sur le bouton 1 (Fig. 2). Après la pression, l'heure et la date s'affichent alternativement.
Pour sélectionner le mois, appuyer sur le bouton 1 (Fig. 2) puis sur le bouton 2 (Fig. 2) pour sélectionner le numéro du mois. Appuyer de nouveau sur le bouton 1 (Fig. 2) pour valider le mois choisi.
Faire la même chose pour régler le jour, l'heure puis les minutes.
L'horloge numérique est réglée sur l'heure et les minutes. En appuyant une seule fois sur le bouton 2 (Fig. 2) la date et l'heure s'affichent, en appuyant deux fois sur le bouton 2 (Fig. 2) les secondes s'affichent. Pour retourner à l'affichage de l'heure et des minutes, appuyer sur le bouton 2 (Fig. 2).

MISE EN PLACE ET/OU REMPLACEMENT DES PILES

- Le remplacement des piles doit toujours être fait par un adulte.
- Pour remplacer les piles : desserrer la vis du couvercle qui se trouve sur l'arrière du jouet à l'aide d'un tournevis, ôter le couvercle, enlever les piles usagées, introduire les piles neuves en veillant à respecter la polarité (comme indiquée sur le produit), remettre le couvercle en place et revisser à fond.
- Ne pas laisser de piles ou d'éventuels outils à la portée des enfants.
- Toujours enlever les piles usagées pour éviter que d'éventuelles fuites de liquide n'endommagent le produit.
- Toujours enlever les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utiliser des piles alcalines identiques ou équivalentes au type de piles recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu et dans la nature mais les traiter séparément des ordures ménagères.
- Ne pas provoquer de court-circuit avec les bornes d'alimentation.
- Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables : elles risqueraient d'exploser.
- L'utilisation de piles rechargeables est déconseillée car elles pourraient réduire le fonctionnement du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger et procéder à la recharge uniquement sous la surveillance d'un adulte.



Produit conforme à la Directive EU 2002/96/EC

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

Produit conforme à la directive EU 2002/95/EC



Produit conforme à la directive EU 2006/66/EC

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou sur l'emballage du produit indique qu'à la fin de leur vie utile, celles-ci doivent être traitées séparément des ordures ménagères. Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être rapportées à un point de collecte approprié en vue du tri sélectif ou remises au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables équivalentes.
Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb.
Il est de la responsabilité de l'utilisateur de rapporter les piles usagées aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage.
Un tri sélectif adéquat des piles usagées permet leur recyclage, traitement ou élimination compatible avec l'environnement. Le tri sélectif aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé humaine. Pour plus d'informations sur les structures de tri disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où le produit a été acheté.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Pour nettoyer le jouet, utiliser un chiffon doux et sec pour ne pas endommager le circuit électronique.
- Protéger soigneusement le jouet de la chaleur, de la poussière, du sable et de l'eau.
- Le produit ne doit pas être réparé ou modifié par l'usager ou par des personnes non qualifiées.

Fabriqué en Chine.



Gebrauchsanleitung **Singende Lern-Uhr**

Alter: Ab 9 Monaten

Diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch aufmerksam durchlesen und für weiteres Nachschlagen aufbewahren.
Das Spiel funktioniert mit 2 Batterien „AA" zu 1,5 Volt, die enthalten sind. Die beim Kauf in dem Produkt enthaltenen Batterien sind nur zu Demonstrationszwecken in der Verkaufsstelle bestimmt und müssen sofort nach dem Kauf durch neue Batterien ersetzt werden.

HINWEISE

Für die Sicherheit Ihres Kindes: **WARNUNG!**

- Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Teile, die nicht zu dem Spielzeug gehören (z. B. Befestigungsriemen, Klammern usw.), entfernen und entsorgen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Überprüfen Sie die Struktur des Produktes regelmäßig auf Beschädigungen. Falls Schäden oder Verschleiß erkannt werden, das Spielzeug nicht verwenden und für Kinder unzugänglich machen.
- Das Spiel darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

EINFÜHRUNG IN DAS SPIEL

Ein sprechendes Spielzeug: Es erlaubt dem Kind, dank der vielfältigen sprechenden Aktivitäten, auf spontane und natürliche Weise mit den Klängen der Sprache vertraut zu werden. Das Kind wird durch das Spielen mit den Klängen und ersten Wörtern zum Hören und Kommunizieren angeregt, während es durch die Lieder und Reime aufgefordert wird, erste Versuche mit dem Sprachrhythmus zu unternehmen.
Ein zweisprachiges Spielzeug: Das Kind wird mit den verschiedenen Klängen auf eine „Entdeckungsreise" genommen, indem ihm alle sprechenden Aktivitäten des Spiels auch in einer anderen Sprache vorgeschlagen werden. In einem ersten Moment hört das Kind den Klängen gleichgültig zu, später lernt es dann, die Klänge jeder Sprache zuzuordnen und auszuwählen, mit welcher es spielen möchte.
2 Spielarten: Durch Wählen der Spielart **REIME** kann das Kind lustige Kinderlieder anhören, die den Tag des Bärchens erzählen. In der Spielart **STUNDEN** entdeckt es die verschiedenen Stunden und lernt, sie mit den verschiedenen Tageszeiten zu assoziieren.

ANWENDUNG

Einschalten und Wahl der Sprache

- Das Spiel einschalten, indem der Cursor (A) an der Vorderseite der Uhr je nach der gewünschten Lautstärke aus der Position O in die Position I oder II verschoben wird. Eine kurze Melodie mit einer kurzen Begrüßung bestätigt das Einschalten. Ab jetzt sind alle elektronischen Funktionen der Uhr aktiv.
- Beim Einschalten ist das Spiel in der Muttersprache eingestellt. Die Sprache kann durch Drücken der Tasten an der Vorderseite der Uhr gewechselt werden (B). Eine kurze Melodie bestätigt die Wahl.
- Nach einer kurzen Pause, in der das Spiel nicht benutzt wird, verabschiedet sich das Spiel von dem Kind und geht bis zum erneuten Drücken auf eine Aktivität in Standby-Betrieb.
- Um einen unnützen Energieverbrauch der Batterien zu vermeiden, wird empfohlen, nach dem Gebrauch das Spiel stets auszuschalten, indem der Cursor (A) auf die Position O verschoben wird.

So wird gespielt

Die singende Lern-Uhr schlägt 2 Spielarten vor: KINDERREIME und UHRZEITEN
Die Spielart KINDERREIME kann durch Drücken der Taste mit der Note an der rechten Seite der Uhr (C) und die Spielart UHRZEITEN durch Drücken der Taste mit den Zahlen 1,2,3 (D) ausgewählt werden.

Spielart: KINDERREIME

Durch Drehen des Uhrzeigers (E) auf jede Stunde kann das Kind einen Reim anhören, der von den Aktivitäten des Bärchens im Laufe des Tages berichtet. Verschiebt man das Fensters (F) auf 8 Uhr und dreht den Roller (G) auf 9 Uhr sieht das Kind zwei verschiedene Momente des Tages und hört zwei Reime, einen für den Vormittag und einen für den Abend.
8 Uhr: Es ist acht Uhr früh am Morgen und ich wache langsam auf! Ein schöner Tag ganz frei von Sorgen und ich freu mich schon darauf!
9 Uhr: Das Frühstück schmeckt mir einfach gut ich trinke Milch, das tut mir gut. Ein paar Kekse schmecken toll, schon ist mein Bäuchlein richtig voll
10 Uhr: Die kleine Biene fliegt herum, fliegt so lustig, summ, summ, summ. Die Blätter helfen beim verstecken, nur wer sie sucht, kann sie entdecken.
11 Uhr: Weiß und rot sind viele Blumen, gelb und blau der große Ball. Bunte Farben wohin ich nur sehe, wenn ich durch den Garten gehe.
12 Uhr: Hurra, Mittagszeit ist endlich hier, lecker Essen schmeckt nun mir. So viel Gutes gibt es hier für mich, angerichtet auf dem schönen Tisch.
1 Uhr: Diese Zeit die ist vergeben, um nach ganz viel Spaß zu streben. Während die Stunden so vergehen, bring ich einen Turm zum stehen.
2 Uhr: Nachdem ich spielte für eine Weile, mache ich ein Schläfchen ganz ohne Eile. Mein Häschen, das liegt neben mir und ich träum´dir.
3 Uhr: Bällchen, Bällchen mit dir spiel ich so gerne, fliegst so schön weit in die Ferne. Schau mich um, wer spielt mit mir? Spiel mit mir!
4 Uhr: Mit meinem Lätzchen umgelegt, wir der Teller leer gefegt. Hmmm, so gut und fein schmeckt das, dieser Snack macht wirklich Spaß!
5 Uhr: Baden tu ich gern´ mit einem Lachen, kann so viele Seifenblasen machen. Mein Freund die Ente bei mir sitzt, wenn das Wasser aus der Wanne spritzt.
6 Uhr: Hält die Mutti mich ganz fest, fühl` ich mich wie im warmen Nest. Schmusen können wir alle Tage, dass steht außer Frage.
7 Uhr: Abendbrot, Essenszeit alles macht Mutti schön bereit. Es schmeckt mir alles wunderbar Mutti ist die Beste, das ist klar!
8 Uhr: Nun ist es auch schon Schlafenszeit Mutti steht auch schon bereit. Mit dem Märchen für die Nacht, kann ich schlafen sanft und sacht.
9 Uhr: Der Mond scheint so hell in dieser Nacht, auch die Sterne sind hell erwacht. Lange schlafen möcht´ich gerne, meine Träume führen mich in die Ferne.

Spielart: UHRZEITEN
Durch Drehen des Uhrzeigers (E) auf jede Stunde kann das Kind die gewählte Zeit hören.

Andere Klangaktivitäten
- Das Kind kann nochmals den zuletzt gewählten Reim oder die letzte Uhrzeit anhören, indem es die Taste (H) oben rechts am Wecker drückt.
- Durch Drücken der Sonnentaste (I), der Mondtaste (L) und der Taste, die 3 Uhr entspricht (M) hört das Kind Klangeffekte. Durch Drehen des Knopfes (N) wird als Überraschung das Bärchen gezeigt, das von lustigen Klangeffekten begleitet wird.
- Die Digitaluhr (O) zeigt die genaue Uhrzeit an.

EINSTELLEN DER DIGITAL-UHR
Zum Einstellen der Digital-Uhr die Taste 1 drücken (Abb. 2). Nach dem Drücken werden abwechselnd Uhrzeit und Datum angezeigt.
Für die Wahl des Monats zuerst die Taste 1 (Abb. 2) und dann die Taste 2 (Abb. 2) drücken, um die Zahl bis zur Wahl des richtigen Monats zu erhöhen oder zu verringern. Der gewählte Monat wird durch ein erneutes Drücken der Taste 1 bestätigt (Abb. 2).
Denselben Vorgang zum Einstellen von Tag, Stunde und Minuten wiederholen.
Die Digital-Uhr ist auf Stunde und Minuten eingestellt. Durch einmaliges Drücken der Taste 2 (Abb. 2) werden Datum und Uhrzeit angezeigt, durch zweimaliges Drücken hintereinander auf die Taste 2 (Abb. 2) werden die Sekunden angezeigt. Um zur Anzeige von Stunde und Minuten zurückzukehren, die Taste 2 drücken (Abb. 2).

AUSTAUSCHBARE BATTERIEN EINSETZEN/ERSETZEN
- Der Austausch der Batterien darf stets nur durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Ersetzen der Batterien: die Schraube der Abdeckung an der Rückseite des Spiels mit einem Schraubenzieher abschrauben, die Abdeckung abnehmen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen, die neuen Batterien einsetzen – dabei die Einsetzrichtung beachten (wie auf dem Produkt angegeben) –, die Abdeckung wieder aufsetzen und die Schraube gut festziehen.
- Die Batterien oder eventuelles Werkzeug für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die leeren Batterien des Produktes immer entnehmen, um eventuelle Flüssigkeitsverluste, die das Produkt beschädigen könnten, zu vermeiden.
- Die Batterien im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Produktes entnehmen.
- Die gleichen oder gleichwertigen Alkalibatterien benutzen, die für dieses Produkt vorgesehen sind.
- Nicht verschiedene Batterietypen oder neue und verbrauchte Batterien zusammen benutzen.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer werfen, sondern entsprechend den Vorschriften entsorgen.
- Die Stromverbindungen nicht kurzschließen.
- Nicht versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu aufzuladen: sie könnten explodieren.
- Von einer Verwendung wieder aufladbarer Batterien wird abgeraten, da diese die Wirksamkeit des Spielzeugs verringern könnte.
- Im Falle einer Verwendung wieder aufladbarer Batterien, sind diese aus dem Spielzeug zu nehmen, um sie wieder aufzuladen. Das Wiederaufladen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen vornehmen.



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/95/EC.



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/66/EC.
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktpackung abgebildet ist, bedeutet, dass diese, da sie nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind, nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern entweder an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden müssen. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Für genauere Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Sammelstelle oder an die Verkaufsstelle des Gerätes.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS
- Das Spiel kann nur an der Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden, um nicht die Elektronik zu beschädigen.
- Das Spiel vor Hitze, Staub, Sand und Wasser schützen.
- Das Produkt darf nicht vom Käufer oder von nicht qualifizierten Personen repariert oder verändert werden.

Made in China

Edad: a partir de 9 meses

Se aconseja leer estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.
El juguete funciona con 2 pilas "AA" de 1,5 Volt incluidas. Las pilas incluidas en el producto en el momento de la compra se suministran sólo para la prueba demostrativa en el punto de venta y deben ser sustituidas con pilas nuevas inmediatamente después de la compra.

ADVERTENCIA

Para la seguridad de tu hijo: **¡CUIDADO!**
- Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y el resto de componentes que no formen parte del juguete (por ejemplo cordones, elementos de fijación etc.) y mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Verificar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de roturas. En caso de daños, no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Se recomienda utilizar el juguete bajo la supervisión de un adulto.

INTRODUCCIÓN AL JUEGO

Un juguete que habla: permite que el niño se familiarice con espontaneidad y naturalidad con los sonidos del lenguaje, gracias a las múltiples actividades sonoras. Se estimula al niño a escuchar y comunicar jugando con los sonidos y las primeras palabras, mientras que las canciones y las rimas le invitan a experimentar el ritmo del lenguaje.
Un juguete bilingüe: invita al niño a descubrir sonidos diferentes proponiéndole todas las actividades sonoras del juguete, también en otro idioma. En un primer momento, el niño escucha los sonidos indistintamente y, poco a poco, aprenderá a asociar los sonidos a cada idioma y a elegir con cuál de ellos quiere jugar
2 modalidades de juego: seleccionando la modalidad **RIMAS** el niño podrá escuchar divertidas canciones que cuentan la jornada del osito. En la modalidad **HORAS,** se divierte descubriendo las horas y aprende a asociarlas a los momentos de la jornada.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Encendido y selección del idioma

- Encender el juguete moviendo el cursor (A) situado en la parte delantera del despertador y colocándolo desde la posición 0 en la posición I o II dependiendo del volumen deseado. Una breve melodía con un saludo inicial confirma que el juguete se ha encendido. A partir de ese momento se activan todas las funciones electrónicas del reloj.
- Cuando se enciende el juguete el cursor se encuentra en la lengua materna. Se puede cambiar la lengua apretando los botones situados en la parte delantera del reloj (B). Una breve melodía confirma que el juguete se ha encendido.
- Tras una breve pausa de inutilización, el juguete saluda al niño y entra en la modalidad "en espera" (stand-by) hasta que se presiona cualquiera de las actividades.
- Para evitar un inútil consumo de las pilas, se aconseja apagar siempre el juguete, colocando el cursor (A) en la posición O.

Cómo jugar

El Reloj Parlanchín propone 2 modalidades de juego: RIMAS y HORAS DEL DÍA.
Se puede seleccionar la modalidad RIMAS apretando el botón con la nota musical situado en el lateral derecho del reloj (C) y la modalidad HORAS DEL DÍA apretando el botón con los números 1,2,3 (D).

Modalidad: RIMAS

Girando la aguja del reloj (E) y colocándola en cada hora, el niño podrá escuchar una rima que cuenta las actividades del osito durante la jornada. Abriendo la ventanita (F) de las 8 horas y girando el rodillo (G) de las 9 horas, el niño visualizará dos momentos de la jornada diferentes y escuchará dos rimas, una sobre la mañana y otra sobre la tarde.
8.00: Son las 8 de la mañana. Me levanto con muchas ganas. El día acaba de empezar y ¡va a ser espectacular!
9.00: ¡Me encanta desayunar! Bebo leche en cantidad. ¡Y qué rica galletita, hum, para llenar mi barriguita! ¡Ñam... Ñam!
10.00: Un abeja muy bonita vuela en una margarita. En este jardín florido, nuestra abeja se ha escondido.
11.00: Blanca y rosa es la flor. Amarillo es el balón. Mil colores por descubrir en el precioso jardín.
12.00: Ya es mediodía, ¿lo puedes creer?, ya es la hora de comer. ¡Mira, mira, mira cuántas cosas! ¡Están todas, todas deliciosas! ¡Ñam, ñam! ¡Hum! ¡Ñam, ñam!
13.00: Ha llegado el momento de jugar todos contentos. ¡No te pares, ven y corre! ¡Construiremos una torre!
14.00: Se ha acabado ya la fiesta, es la hora de echarme mi siesta. Duermo con mis conejitos, sueño con los angelitos.
15.00: ¡Tira la pelota! Baja y rebota. ¿Quién está aquí para jugar junto a mí? ¡Juega conmigo!
16.00: El babero nos ponemos y la merienda comemos. ¡Está buena, es un manjar, y a mí me va a encantar!
17.00: Un baño me voy a dar. ¡Burbujas para jugar! Mi patito está conmigo y juntos nos divertimos.
18.00: Cuando mami está conmigo, la abrazo con gran cariño. Nos damos besos y abrazos y jugamos un buen rato.
19.00: Es la hora de la cena, ven a la mesa, que está muy buena. El niño come en su tazón. Le gusta todo un montón. ¡Ñam, ñam!
20.00: Antes de irnos a dormir, un cuento vamos a compartir. Me lo va a leer mamá y me duermo en un pispás.
21.00: En el cielo brilla la luna, las estrellas le hacen la cuna. Es la hora de dormir, mi peluche junto a mí.

Modalidad: HORAS DE LA JORNADA

Girando la aguja del reloj (E) el niño podrá escuchar la hora seleccionada.

Otras actividades sonoras

El niño podrá escuchar la última rima y hora seleccionada apretando el botón (H) situado a la derecha en la parte de arriba del despertador.

Apretando el botón del sol (I), de la luna (L) y el que corresponde a las 3 horas (M), el niño escuchará efectos sonoros. Girando la manivela (N) aparecerá el osito acompañado por divertidos efectos sonoros.
El reloj digital (O) muestra la hora exacta.

CONFIGURACIÓN DEL RELOJ DIGITAL

Para configurar el reloj digital apretar el botón 1 (Fig. 2). Una vez hecho esto se visualizan alternativamente el horario y la fecha.
Para seleccionar el mes apretar en primer lugar el botón 1 (Fig. 2) y después el botón 2 (Fig. 2) para reducir o aumentar rápidamente el número hasta seleccionar el mes correcto. La selección del mes elegido queda confirmada apretando de nuevo el botón 1 (Fig. 2).
Repetir el mismo procedimiento para configurar el día, la hora y los minutos, en ese orden.
Con el reloj digital configurado en la hora y en los minutos, apretando una sola vez el botón 2 (Fig. 2) se visualizan la fecha y la hora, apretando dos veces consecutivas el botón 2 (Fig. 2) se visualizan los segundos. Para volver a la visualización de la hora y de los minutos, apretar el botón 2 (Fig. 2).

EXTRACCIÓN E INSERCIÓN DE LAS PILAS

La sustitución de las pilas debe ser siempre realizada por un adulto.
Para sustituir las pilas: aflojar el tornillo de la tapa, situada en la parte trasera del juguete, con un destornillador, quitar la tapa, sacar del hueco las pilas descargadas e introducir las pilas nuevas respetando la correcta polaridad de inserción (tal y como viene indicado en el producto), volver a poner la tapa y apretar bien el tornillo.
No dejar las pilas u otros utensilios al alcance de los niños.
Sacar siempre las pilas descargadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañarlo.
Sacar siempre las pilas en caso de inutilización prolongada del producto.
Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
No mezclar tipos diversos de pilas ni pilas gastadas con pilas nuevas.
No tirar las pilas gastadas al fuego ni dejarlas abandonadas en el medio ambiente, depositelas en los contenedores adecuados para la recogida diferenciada.
No poner en cortocircuito los polos de alimentación.
No intentar recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
No se aconseja utilizar baterías recargables, podrían disminuir la funcionalidad del juguete.
En caso de que se utilicen baterías recargables, sacarlas del juguete antes de recargarlas y efectuar la recarga bajo la supervisión de un adulto.



Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC.
El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/95/EC.



Este producto es conforme a la Directiva EU 2006/66/CE
El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas o en la caja del producto indica que las pilas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y no tirarse a la basura, sino que deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando compre pilas nuevas, recargables o no recargables, similares.
Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Plomo.
El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclado de las mismas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación improcedente del producto por parte del usuario provoca daños al ambiente y a la salud. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda en la que realizó la compra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

• Limpiar el juguete utilizando un paño suave y seco para no dañar el circuito eléctrico.
• Proteger con cuidado el juguete del calor, polvo, arena y agua.
• El producto no debe ser reparado ni modificado por el comprador o por personal no cualificado.

Fabricado en China.

Idade: a partir dos 9 meses

Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.
Este brinquedo funciona com 2 pilhas "AA" de 1,5 Volt (incluídas). As pilhas incluídas no produto, no momento da compra, destinam-se apenas à demonstração do funcionamento do brinquedo, no ponto de venda. Depois da compra, devem ser substituídas imediatamente por pilhas novas.

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- A utilização do brinquedo deve ser sempre vigiada por um adulto.

APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO

Um brinquedo falante: permite à criança familiarizar-se espontaneamente e com naturalidade, com os sons da linguagem verbal, graças às múltiplas actividades falantes. A criança ao brincar com os sons e com as primeiras palavras, é estimulada a ouvir e a comunicar. As canções e as rimas a estimulam-na a experimentar o ritmo da língua.
Um brinquedo bilingue: inicia a criança na descoberta de sons diferentes, propondo-lhe todas as actividades falantes do brinquedo também numa língua estrangeira. Num primeiro momento, a criança escuta os sons indiferentemente e, sucessivamente, aprenderá a associar os sons a cada língua e a escolher com qual delas brincar.
2 modalidades de utilização: seleccionando a modalidade **CANÇÕES**, a criança pode escutar as canções divertidas que descrevem o dia do ursinho. Na modalidade **HORAS**, diverte-se descobrindo as horas e aprende a associá-las aos diferentes momentos do dia.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Ligação e selecção da língua

- Ligue o brinquedo, deslocando o cursor (A), existente na parte da frente do relógio, da posição 0 para a posição I ou II, conforme o volume desejado. Uma breve melodia com uma saudação inicial confirma a ligação do brinquedo. A partir deste momento estão activadas todas as funções electrónicas do relógio.
- No momento da ligação, a língua pré-seleccionada é a língua materna. É possível seleccionar a língua estrangeira, premindo os botões existentes na parte da frente do relógio (B). Uma breve melodia confirma a selecção.
- Depois de um breve período de não utilização, o brinquedo despede-se da criança e fica na modalidade "stand-by", até que a criança prima de novo um botão.
- Para evitar um consumo inútil das pilhas, é aconselhável desligar sempre o brinquedo após a utilização, colocando o cursor (A) na posição O.

Como brincar

Este relógio Canta&Brinca propõe 2 modalidades de utilização: CANÇÕES e HORAS DO DIA.
É possível seleccionar a modalidade CANÇÕES, premindo o botão com a nota musical, existente no lado direito do relógio (C), e a modalidade HORAS DO DIA, premindo o botão assinalado com os números 1,2,3 (D).

Modalidade: CANÇÕES

Rodando o ponteiro do relógio (E), colocando-o em cada uma das horas, a criança poderá escutar uma canção que descreve as actividades do ursinho durante o dia. Fazendo deslizar a janela (F) das 8 horas e, girando o rolo (G) das 9 horas, a criança poderá visualizar dois diferentes momentos do dia e escutará duas canções, uma da parte da manhã e a outra da parte da tarde.
8 am: são 8 da manhã e acordo devagarinho o dia está a começar. Que linda manhã para brincar!
9 am: o pequeno-almoço é delicioso bebo o leite, sou guloso! Também como uma bolachinha Para encher a barriguinha.
10 am: a abelha bonita e pequenina voa alegre e traquina entre as folhas no jardim vai procurar por mim.
11 am: a flor é branca e vermelha, a bola azul e amarela, tantas cores para mim há aqui neste jardim.
12 pm: o meio-dia já chegou, alguém o almoço cozinhou. Tanta coisa apetitosa Que comidinha saborosa.
1 pm: finalmente é o momento do maior divertimento, vamos com as argolas brincar e com elas uma torre montar.
2 pm: depois de tanto brincar chegou a hora de descansar com o meu coelhinho durmo como um anjinho.
3 pm: bola bolinha sobe no ar, vê quem é o amigo que vai brincar aqui comigo. Brinca comigo!
4 pm: o babete vamos buscar e este lanche papar bem bom e apetitoso. Sou mesmo muito guloso!
5 pm: um banho vou tomar tanta espuma para brincar .O meu amigo patinho comigo toma banhinho
6 pm: se a mamã está comigo dou-lhe um abracinho amigo, eu gosto dela e ela de mim, gosto tanto de miminho!
7 pm: está na hora do jantar tantas coisas para papar. O bebé come a papinha para encher a barriguinha... Nham, nham!
8 pm: antes de eu adormecer um livro a mamã me vai ler, toda a história vou ouvir e a noite inteira vou dormir.
9 pm: a lua no céu a brilhar e as estrelas a cintilar, o soninho está a chegar estou pronto para sonhar.

Modalidade: HORAS DO DIA

Rodando o ponteiro do relógio (E), colocando-o em cada uma das horas, a criança poderá escutar a hora seleccionada.

Outras actividades sonoras

- A criança poderá voltar a escutar a última canção e a hora seleccionada, premindo o botão (H), existente na parte de cima do relógio, à direita.
- Premindo o botão do sol (I), da lua (L) e o que correspondente às 3 horas (M), a criança poderá escutar os efeitos sonoros. Rodando o botão (N), visualizar-se-á, de surpresa o ursinho acompanhado por divertidos efeitos sonoros.
- O relógio digital (O) mostra a hora exacta.

SELECÇÃO DO RELÓGIO DIGITAL

Para seleccionar o relógio digital, prima o botão 1 (Fig. 2). Depois da pressão, visualizar-se-ão alternadamente o horário e a data.
Para efectuar a selecção do mês, prima, primeiro, o botão 1 (Fig. 2) e, depois, prima o botão 2 (Fig. 2), para diminuir ou aumentar rapidamente o número até à selecção do mês certo. A selecção do mês desejado é confirmada premindo novamente o botão 1 (Fig. 2).
Repita as mesmas operações para seleccionar, por ordem, o dia, a hora e os minutos.
O relógio digital está seleccionado na hora e nos minutos. Premindo uma só vez o botão 2 (Fig. 2), visualizar-se-á a data e a hora, premindo duas vezes seguidas o botão 2 (Fig. 2), visualizar-se-ão os segundos. Para voltar a visualizar a hora e os minutos, prima o botão 2 (Fig. 2).

REMOÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.
- Para substituir as pilhas: desaperte o parafuso da tampa, que se encontra na parte de trás do brinquedo, com uma chave de fendas, remova a tampa, retire do compartimento as pilhas gastas, coloque as pilhas novas, tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade (conforme indicado no produto), coloque a tampa e aperte a fundo o parafuso.
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas se o brinquedo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento do brinquedo.
- Não misture tipos ou marcas diferentes de pilhas nem pilhas gastas com pilhas novas.
- Não deite as pilhas gastas no lume nem no lixo normal. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis; poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deve ser efectuada somente sob a vigilância de um adulto.



Este produto é conforme com a Directiva EU 2002/96/EC.

O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente no aparelho, indica que este produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser colocado num centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos, ou entregue ao revendedor, no momento da aquisição de um outro aparelho semelhante. O utente é responsável pela entrega do aparelho, às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais que compõem o produto. O desrespeito pelas normas em vigor por parte do utente implica as penas previstas na lei. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

Este produto é conforme com a Directiva EU 2002/95/EC.



Conformidade com a Directiva EU 2006/66/EC

O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente nas pilhas, indica que as mesmas, ao terminar a própria vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, e devem ser colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes.
O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do caixote do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo.
O utente é responsável pela entrega das pilhas às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO:

- Limpe o brinquedo, utilizando um pano macio e seco, para não danificar o circuito electrónico.
- Proteja o brinquedo do calor, do pó, da areia e da água.
- Este produto não deve ser reparado nem modificado pelo proprietário ou por pessoal não qualificado.

Fabricado na China.



Leeftijd: vanaf 9 maanden

Lees deze instructies en bewaar ze voor latere raadpleging.

• Het speelgoed werkt op 2 bijgeleverde "AA" batterijen van 1,5 Volt. De batterijen die zich tijdens de aankoop in het artikel bevinden, dienen enkel ter demonstratie in het verkooppunt en moeten na de aankoop meteen door nieuwe batterijen worden vervangen.

WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van uw kind: **LET OP!**

• Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. linten, bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.

• Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.

• Het wordt aangeraden het speelgoed onder toezicht van een volwassene te gebruiken.

INLEIDING TOT HET SPEELGOED

Sprekend speelgoed: hiermee raakt het kind, dankzij de vele sprekende activiteiten spontaan en natuurlijk vertrouwd met de taalgeluiden. Door met de geluiden en de eerste woorden te spelen, wordt het kind gestimuleerd te luisteren en te communiceren, terwijl het met de liedjes en rijmpjes wordt uitgenodigd met het taalritme te experimenten.

Tweetalig speelgoed: laat je kind verschillende geluiden ontdekken en laat hem alle sprekende activiteiten van het speelgoed ook in een andere taal horen. Eerst luistert het kind onverschillig naar de geluiden, maar vervolgens leert hij de geluiden in verband te brengen met de geluiden van iedere taal en te kiezen met welke hij wil spelen.

2 speelwijzen: door de stand **RIJMPJES** te kiezen, kan het kind naar leuke liedjes luisteren, die over de dag van het beertje vertellen. Op de stand **UREN** amuseert het kind zich met het ontdekken van de uren en leert hij ze met de momenten van de dag in verband te brengen.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Inschakelen en taalkeuze

• Schakel het speelgoed in door de cursor (A) op de voorkant van de wekker van stand 0, afhankelijk van het gewenste volume, op stand I of II te verplaatsen. Een korte melodie gevolgd door een welkomstgroet bevestigt dat het speelgoed is aangezet. Vanaf dat moment zijn alle elektronische functies van de klok actief.

• Bij inschakeling staat het speelgoed op de moedertaal. De taal kan worden veranderd door op de knoppen op de voorkant van de klok (B) te drukken. Een korte melodie bevestigt de keuze.

• Na een korte pauze waarin het speelgoed niet wordt gebruikt, groet het het kind en komt het op de stand-by stand tot er weer op een willekeurige activiteit wordt gedrukt.

• Om onnodig batterijverbruik te voorkomen, wordt aangeraden het speelgoed altijd uit te zetten door de cursor (A) op stand O te zetten.

Spelen

Klok Zing&Speel heeft 2 speelwijzen: RIJMPJES en UREN VAN DE DAG

De stand RIJMPJES kan worden gekozen door op de knop met de muzieknoot aan de rechterkant van de klok (C) te drukken en de stand UREN VAN DE DAG door op de knop met de nummers 1, 2, 3 (D) te drukken.

Stand: RIJMPJES

Door de wijzer van de klok (E) op ieder uur te draaien, kan het kind naar een rijmpje luisteren dat over de activiteiten van het beertje tijdens de dag vertelt. Door het raampje (F) van 8 uur te verschuiven en de roller (G) van 9 uur te draaien, ziet het kind twee verschillende momenten van de dag en hoort het twee rijmpjes: één dat zich 's morgens afspeelt en één 's avonds.

Stand: UREN VAN DE DAG

Door de wijzer van de klok (E) op ieder uur te draaien, kan het kind de gekozen tijd horen.

Andere geluidsactiviteiten

• Het kind kan het laatste rijmpje en de gekozen tijd nog eens horen door op knop (H) bovenaan rechts van de wekker te drukken.

• Door op de knop van de zon (I), de maan (L) en die van 3 uur (M) te drukken, hoort het kind geluidseffecten. Door aan de knop (N) te draaien, is het beertje onverwachts te zien samen met leuke geluidseffecten.

• De digitale klok (O) toont de juiste tijd.

DE DIGITALE KLOK INSTELLEN

Om de digitale klok in te stellen, druk je op toets 1 (Fig. 2). Na de druk op de knop worden de tijd en de datum afwisselend getoond.

Om de maand te kunnen kiezen, druk je eerst op toets 1 (Fig. 2) en vervolgens op knop 2 (Fig. 2) om het nummer voor de keuze van de juiste maand snel te laten af- of toenemen. De keuze van de gewenste maand wordt bevestigd door nogmaals op toets 1 (Fig. 2) te drukken.

Herhaal dezelfde procedure om achtereenvolgens de dag, de uren en de minuten in te stellen.

De digitale klok is op het uur en de minuten ingesteld. Door één keer op toets 2 (Fig. 2) te drukken, worden de datum en de tijd weergegeven, door twee keer achter elkaar op toets 2 (Fig. 2) te drukken, zijn de seconden te zien. Om naar de weergave van de uren en de minuten terug te keren, druk je op toets 2 (Fig. 2).

DE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

- De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.
- Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje aan de achterkant van het speelgoed met een schroevendraaier los, neem het klepje weg, haal de lege batterijen uit het batterijvakje, breng de nieuwe batterijen aan met de polen aan de juiste kant (zoals op het product aangeduid staat). Plaats het klepje terug en draai de schroef helemaal aan.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen verschillende soorten batterijen, of lege met nieuwe batterijen.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen te herladen: ze zouden kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien herlaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze herlaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.



Dit product is conform de EU richtlijn 2002/96/EC.

Het symbool van de doorgestreepte prullenmand op het apparaat betekent dat het product aan het eind van zijn leven moet worden toevertrouwd aan een centrum voor gescheiden afvalverwerking voor elektrische en elektronische apparaten, of bij de aankoop van een nieuw gelijkwaardig apparaat aan de dealer moet worden teruggegeven, aangezien het afzonderlijk van het huisvuil moet worden weggegooid. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat het apparaat aan het eind van zijn leven aan de geschikte centra voor gescheiden afvalverwerking wordt toevertrouwd. Een goede gescheiden afvalverwerking om het afgedankte apparaat vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product bestaat. Wend je voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen tot de plaatselijke afvalverwerkingsdienst, of tot de winkel waar je het artikel hebt gekocht.

Dit product is conform de EU richtlijn 2002/95/EC.



Dit product is conform de EU-richtlijn 2006/66/EC

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen, of op de verpakking van het product, geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval en niet als gemeentelijk afval moeten worden afgedankt, maar hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht.

Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood.

De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Reinig het speelgoed met een zachte en droge doek, om het elektrische circuit niet te beschadigen.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof, zand en water.
- Het product mag niet door de koper of onbevoegden worden gerepareerd of gewijzigd.

Vervaardigd in China.



Käyttöohjeet aula&Leiki -Kello

Ikäsuositus: 9kk. ikäisistä lähtien

Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
Lelu toimii kahdella 1,5 voltin "AA"-paristolla, jotka sisältyvät pakkaukseen. Lelun ostohetkellä sisältämät paristot on tarkoitettu ainoastaan myyntipisteessä tapahtuvaa lelun koekäyttöä varten. Vaihda paristot uusiin heti ostettuasi lelun.

VAROTOIMENPITEET

Lapsesi turvallisuuden tähden: **HUOMIO!**

- Ennen käyttöä irrota ja poista mahdolliset muovipussit ja muut leluun kuulumattomat osat (esim. narut, kiinnikkeet jne.) ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti. Mikäli lelu on vahingoittunut, sitä ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lelua saa käyttää ainoastaan aikuisen valvonnassa.

LELUN ESITTELY

Puhuva lelu: Lelun monet puhutut toiminnot perehdyttävät lapsen spontaanisti ja luonnollisella tavalla kielen äänteisiin. Leikkiessään äänten ja ensimmäisten sanojen parissa lapsi on virittynyt kuuntelemaan ja komunikoimaan, kun taas laulut ja loppusointuiset lorut houkuttelevat häntä kokeilemaan kielen rytmiä.
Kaksikielinen lelu: Johdattaa lapsen löytämään erilaisia ääniä tarjoten hänelle kaikki lelun puhuvat toiminnot myös jollain muulla kielellä. Aluksi lapsi kuuntelee ääniä välinpitämättömästi, myöhemmin hän oppii yhdistämään äänet eri kieliin ja valitsemaan millä kielellä leikkiä.
2 leikkivaihtoehto: Valitessaan vaihtoehdon **LORUT** lapsi voi kuunnella nallen päivästä kertovia hauskoja lauluja. Vaihtoehdossa **KELLONAJAT** lapsi huvittelee tutustumalla kellonaikoihin ja oppii yhdistämään niitä päivän eri hetkiin.

LELUN TOIMINTO

Käynnistys ja kielen valinta

- Käynnistä lelu siirtämällä herätyslkellon etupuolella sijaitseva kursori (A) asennosta 0 asentoon I tai II sen mukaan minkälaisen äänenvoimakkuuden valitset. Lyhyt melodia ja alkutervehdys on merkki lelun kytkeytymisestä päälle. Tästä hetkestä lähtien kellon kaikki elektroniset toiminnot on käynnistetty.
- Lelun käynnistyessä se on säädetty äidinkielelle. Kieli voidaan vaihtaa painamalla kellon etupuolella sijaitsevia painikkeita (B). Lyhyt melodia on merkki siitä, että valinta on tehty.
- Hetki sen jälkeen, kun lelua ei ole käytetty, se hyvästelee lapsen ja siirtyy stand-by –vaiheeseen, kunnes painetaan uudelleen jotain lelun toimintonapeista.
- Jotta vältettäisiin paristojen turha tyhjentyminen, on suositeltavaa kytkeä lelu aina pois päältä siirtämällä kursori (A) asentoon O.

Miten leikitään

Laula ja Leiki –Kello tarjoaa 2 leikkivaihtoehtoa: LORUT JA KELLONAJAT
Painamalla kellon oikealla puolella (C) sijaitsevaa musiikkinuotilla merkittyä nappulaa voidaan valita vaihtoehto LORUT ja painamalla numeroilla 1,2,3 merkittyä nappulaa (D) voidaan valita KELLONAJAT vaihtoehto.

Vaihtoehto: LORUT

Kiertämällä kellon viisaria (E) jokaisen tunnin kohdalle lapsi voi kuunnella lorua, joka kertoo nallen puuhista päivän aikana. Siirtämälllä klo 8 kohdalla olevaa aukkoa (F) ja pyörittämällä klo 9 kiekkoa (G) lapsi saa näkyviin kaksi erilaista päivän hetkeä ja kuuntelee kahta lorua, joista toinen on sijoitettu aamuun ja toinen iltaan.

Vaihtoehto: KELLONAJAT

Kiertämällä kellon viisaria (E) jokaisen tunnin kohdalle lapsi voi kuunnella valitsemaansa kellonaikaa.

Muut äänitoiminnot

- Lapsi voi kuunnella uudelleen viimeistä lorua ja valitsemaansa kellonaikaa painamalla herätyskellossa oikealla puolella ylhäällä sijaitsevaa nappia (H).
- Painamalla aurinkoa (I), kuuta (L) ja klo. kolmea vastaavaa nappia (M) lapsi kuuntelee ääniefektejä. Kiertämällä kahvaa (N) näkyy yllättäen nalle, jota saattavat hassut ääniefektit.
- Digitaalinen kello (O) näyttää oikean ajan.

DIGITAALISEN KELLON SÄÄTÖ

Säätääksesi digitaalisen kellon paina nappia 1 (kuva 2). Sen jälkeen näkyy vuorotellen kellonaika ja päivämäärä.
Kuukauden valitsemiseksi paina ensin nappia 1 (kuva 2) ja sen jälkeen nappia 2 (kuva 2) valitaksesi nopeasti pienemmän tai suuremman numeron sen mukaan mistä kuukaudesta on kyse. Vahvista valitsemasi kuukausi painamalla uudelleen nappia 1 (kuva 2).
Toista sama menettelytapa säätääksesi tässä järjestyksessä päivän, tunnin ja minuutit.
Digitaaliseen kelloon on säädetty tunnit ja minuutit. Painamalla vain yhden kerran nappia 2 (kuva 2) näkyvät päivämäärä ja tunnit, painamalla nappia 2 (kuva 2) kaksi kertaa näkyvät sekunnit. Nähdäksesi uudelleen tunnit ja minuutit paina nappia 2 (kuva 2).

PARISTOJEN ASENNUS JA VAIHTO

- Vain aikuinen saa vaihtaa paristot uusiin.
- Paristojen vaihtamiseksi kierrä lelun takana sijaitsevan luukun ruuvi auki meisselillä ja irrota luukku. Poista paristotilasta tyhjentyneet paristot ja aseta uudet paristot paikoilleen niiden oikeiden napaisuuksien mukaan (tuotteessa olevan merkinnän mukaisesti). Pane luukku takaisin paikalleen ja kierrä ruuvi tiukkaan kiinni.
- Älä jätä paristoja ja mahdollisia työkaluja lasten käsiin.
- Poista aina tyhjentyneet paristot tuotteesta, jottei mahdollinen nestevuoto vahingoittaisi sitä.
- Poista paristot aina silloin, kun lelua ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä tuotteen toimintoon samanlaisia tai suositeltua paristotyyppiä vastaavia alkaliparistoja.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä paristoja, ekä myöskään tyhjiä ja uusia paristoja.
- Älä polta tyhjentyneitä paristoja äläkä hylkää niitä luontoon, vaan hävitä ne laissa säädetyllä tavalla.
- Älä aseta syöttöpäitä oikosulkuun.
- Älä yritä ladata uudelleen sellaisia paristoja, joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi, koska ne saattaisivat räjähtää.
- Ei ole suositeltavaa käyttää uudelleenladattavia paristoja, koska ne saattaisivat heikentää lelun toimintoa.
- Mikäli kuitenkin käytetään uudelleenladattavia paristoja, ne on otettava esiin lelusta ennen lataamista, joka on suoritettava ainoastaan aikuisen valvonnassa.



Tämä tuote on diretiivin EU 2002/96/EC mukainen.

Laitteessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että tuote on käyttöikänsä lopussa hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa vastaava laite. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan laitteen sen käyttöiän lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen. Sopiva jätteidenerottelu käytöstä poistetun laitteen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai hävitykseen, auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja ja edistää laitteen valmistuksessa käytettyjen materiaalien kierrätystä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

Tämä tuote on direktiivin EU 2002/95/EC mukainen.



Tämä tuote on direktiivin EU 2006/66/EC mukainen

Paristoissa tai pakkauksessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että paristot on käyttöikänsä lopussa hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä niille kuuluvaan keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa uudet vastaavat ladattavat tai ei ladattavat paristot. Mahdollinen kemiallinen merkki Hg, Cd, Pb, ruksatun roska-astian alapuolella kertoo mitä ainetta paristot sisältävät: Hg= Elohopea, Cd=cadmium, Pb=lyijy.

Käyttäjä on velvollinen toimittamaan paristot niiden käyttöiän lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen helpottaakseen niiden käsittelyä ja uusiokäyttöä. Sopiva jätteidenerottelu käytöstä poistettujen paristojen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai niiden hävittäminen ympäristöystävällisellä tavalla auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja. Tuotteen hävittäminen laittomasti vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO

- Puhdista lelu pehmeällä, kuivalla liinalla, jotta et vahingoittaisi sen elektronista virtapiiriä.
- Suojaa lelua huolella lämmöltä, pölyltä, hiekalta ja vedeltä.
- Vain valtuutettu asiantuntija saa korjata lelun tai tehdä siihen muutoksia.

Valmistettu Kiinassa.

N Brukerveiledning **Syng&Lek klokke**

Alder: fra 9 måneder

Man anbefaler å lese og oppbevare disse instruksjonene til fremtidig bruk.
Leken fungerer med 2 batterier "AA" på 1,5 volt inkludert. De batteriene som sitter i produktet når det kjøpes, er bare til demonstrasjon i forretningen og må byttes ut med nye batterier straks etter kjøpet.

MERKNADER

For barnets sikkerhet: **ADVARSEL!**

- Fjern og eliminer eventuelle plastposer og andre komponenter som ikke hører med til leketøyet før bruk (f. eks. bånd, festedeler osv.), og hold dem langt utenfor barns rekkevidde.
- Kontroller jevnlig om produktet er slitt eller skadet. I tilfelle skader, bruk ikke leketøyet, men hold det utenfor barns rekkevidde.
- Man anbefaler overvåking av en voksen når leken brukes.

INTRODUSERING AV LEKEN

En snakkende leke: som gjør det mulig for barnet å gjøre seg familiær med språklyder på en spontan og naturlig måte takket være de mangfoldige taleaktivitetene. Barnet vil faktisk stimuleres til å lytte og kommunisere, ved å leke med lydene og de førstre ordene, mens det oppmuntres til å prøve språkrytmen med sangene og reglene på rim.
En tospråklig leke: som introduserer barnet til oppdagelsen av forskjellige lyder, ved å forelegge alle de snakkende aktiviteter leken har, på et annet språk også. I første øyeblikk lytter barnet likegyldig på lydene, deretter lærer det å forbinde lydene til hvert språk og velge hvilket det vil leke med.
2 LEKEMODALITETER: ved å velge **REGLER** modalitet, kan barnet lytte på morsomme sanger som beskriver dagen til bjørnen. Med **KLOKKESLETT** modalitet, morer det seg med å oppdage klokkeslettene og lærer å forbinde dem til forskjellige tider på dagen.

FUNGERING AV LEKEN

Påtenning og valg av språk

- Tenn leken ved å flytte markøren (A) som sitter foran på vekkeklokken fra posisjon 0 til posisjon I eller II etter ønsket lydstyrke. En kort melodi med en hilsen er bekreftelsen på påtenningen. Fra dette øyeblikk er alle de elektroniske funskjonene på klokken aktive.
- Ved tenning av leken er den forhåndsinnstilt på morsmålet. Det er mulig å bytte språk ved å trykke på knappene som finnes foran på klokken (B). En kort melodi bekrefter valget.
- Etter en kort pause når leken ikke brukes, hilser leken barnet og går over i stand-by modalitet helt til det ikke trykkes på nytt for en hvilken som helst aktivitet.
- For å unngå unødvendig forbruk av batteriene, råder man alltid til å slukke leken ved å flytte markøren (A) i posisjon O.

Slik leker man

Syng&Lek klokke byr på 2 lekemodaliteter: REGLER OG TIDER PÅ DAGEN
Det er mulig å velge REGLER modalitet ved å trykke på tasten med en musikalsk note som sitter på den høyre siden på klokken (C) og TIDER PÅ DAGEN modalitet ved å trykke på tasten merket med nummer 1,2,3, (D).

Modalitet: REGLER

Ved å dreie klokkeviseren (E) på hver time kan barnet lytte på en regle som beskriver aktivitetene til bjørnen under dagen. Ved å la ruten (F) klokken 8 løpe og dreie på rull (G) klokken 9, ser barnet to forskjellige dagsmomenter og lytter på to regler, én er henlagt til morgenen og én er henlagt til kvelden.

Modalitet: TIDER PÅ DAGEN

Ved å dreie viseren på klokken (E) på hver time kan barnet lytte på klokkeslettet som er valgt.

Andre lydeffekter

- Barnet kan lytte på den siste reglen og det valgte klokkeslettet igjen ved å trykke på knapp (H) som sitter øverst til høyre på vekkerklokken.
- Ved å trykke på knappen for sol (I), for måne (L) og den som tilsvarer klokken 3 (M) lytter barnet på lydeffekter. Ved å vri på knott (N) viser bjørnen seg overraskende fulgt av morsomme lydeffekter.
- Den digitale klokken (O) viser nøyaktig tid.

INNSTILLING AV DEN DIGITALE KLOKKEN

Trykk på tast 1 (Fig. 2) for å innstille den digitale klokken. Etter trykket visualiseres klokkeslett og dato alternativt.
For å fortsette med selektering av måned, trykk først på tast 1 (Fig. 2) og trykk så på knapp 2
(Fig. 2) for å minske eller øke nummeret raskt helt til ønsket måned er selektert. Seleksjonen av den ønskede måneden blir bekreftet ved å trykke på tast 1 på nytt. (Fig. 2).
Gjenta den samme prosedyren for å innstille i rekkefølge, dag, time og minutter.
Den digitale klokken er innstilt på time og minutter. Ved å trykke bare én gang på tast 2
(Fig. 2), visualiseres dato og klokkeslett, ved å trykke på tast 2 (Fig. 2) to ganger etter hverandre visualiseres sekundene. For å gå tilbake til visualisasjon av time og minutter, trykk på tast 2 (Fig. 2).

FJERNING OG INNSETTING AV UTBYTTBARE BATTERIER

- Skifting av batterier må alltid utføres av en voksen.
- For å skifte batterier: skru løs skruen på lokket som finnes bak på leken med en skrutrekker. Ta av lokket, ta ut de utladde batteriene fra batterirommet og sett inn de nye batteriene ved å passe på riktig polaritet ved innsetting (som anvist på produktet), sett på lokket igjen og skru skruen hardt fast.
- Ikke la batterier eller eventuelle verktøy være innenfor barns rekkevidde.
- Ta alltid ut utladde batterier fra produktet for å unngå at eventuell lekkasje av væske som kan skade produktet.
- Ta alltid ut batteriene dersom produktet ikke brukes på lenge.
- Bruk alkaliske batterier av samme type eller tilsvarende type som anbefales for dette produktet.
- Bland ikke forskjellige typer av batterier eller utladde batterier med nye batterier.
- Ikke brenn eller kast utladde batterier i omgivelsen, men legg dem til kildesortering.
- Vold ikke kortslutning på batteriterminalene.
- Forsøk ikke å lade batterier som ikke kan lades på nytt: de kan eksplodere.
- Det anbefales ikke å bruke batterier som kan lades på nytt, de kan svekke funksjonen på leketøyet.
- Dersom man benytter batterier som kan lades på nytt, må de tas ut av leketøyet før de lades og oppladingen må kun utføres av en voksen.



Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EC

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/95/EC



Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2006/66/EC

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på batteriet, betyr at dette ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering eller bringes tilbake til leverandøren ved kjøp av nye liknende batterier som ikke kan lades eller lades. Det eventuelle kjemiske symbolet Hg, Cd, Pb som sitter under søppelkurven med strek over, indikerer substansen batteriet inneholder: Hg=Kvikksølv, Cd=Kadmium, Pb=Bly.
Brukeren har ansvaret for å bringe batterier til et egnet sted for innsamling ved slutten av deres levetid. Riktig kildesortering som fører til at utladde batterier senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av substansene som batteriene er sammensatt av. Ulovlig destruering av produktet fra brukerens side medfører skader på miljøet og den menneskelige helsen. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Rengjør leketøyet ved å bruke en myk, tørr klut for ikke å skade den elektriske kretsen.
- Beskytt omhyggelig leketøyet mot varme, støv, sand og vann.
- Produktet må ikke repareres eller modifiseres av kjøperen eller ukvalifisert personale.

Produsert i Kina.



Bruksanvisning Klocka Sjung&Lek

Ålder: från 9 månader

Det rekommenderas att läsa och spara dessa instruktioner för framtida bruk.
Leksaken fungerar med 2 batterier "AA" på 1.5 Volt (batterier medföljer).
Batterierna som finns i leksaken vid köpet har endast levererats för demonstrationsprovet på försäljningsplatsen och de ska ersättas med nya batterier omedelbart efter att Du har köpt leksaken.

ALLMÄNNA RÅD

För Ditt barns säkerhet: **VARNING!**

- Innan användningen skall alla plastpåsar och allt emballage avlägsnas och slängas (t.ex. band, fixeringsdelar etc.) samt hållas utom räckhåll för barn.
- Kontrollera regelbundet leksakens förslitningsskick och att den inte är skadad. Om leksaken har skadats får den inte användas och skall hållas utom räckhåll för barn.
- Leksaken får endast användas under uppsikt av en vuxen person.

BESKRIVNING AV LEKSAKEN

En talande leksak: den tillåter barnet att på ett spontant och naturligt sätt göra sig bekant med språkets ljud med hjälp av de många talande aktiviteterna. När barnet leker med ljuden och de första orden stimuleras det till att lyssna och kommunicera, medan visorna och de rimmande ramsorna uppmuntrar barnet att pröva på språkets rytm.
En tvåspråkig leksak: den hjälper barnet att börja upptäcka olika ljud genom att proponera leksakens alla talande aktiviteter, även på ett annat språk. I början lyssnar barnet på ljuden utan åtskillnad, efter hand lär det sig att associera ljuden till varje språk och att välja vilket språk det vill leka med.
2 lekalternativ: genom att välja lekalternativet **BARNRAMSOR** kan barnet lyssna på roliga visor som berättar om björnens dag. I lekalternativet **TIMMAR** roar sig barnet med att upptäcka timmarna och det lär sig att associera dem till dagens olika moment.

HUR LEKSAKEN FUNGERAR

Start och val av språk

- Starta leksaken genom att flytta sliden (A) som sitter på väckarklockans framsida från läget 0 till läget I eller II, beroende på önskad ljudstyrka. En kort melodi som åtföljs av en inledande hälsning bekräftar påkopplingen. Från och med nu är klockans alla elektroniska funktioner aktiva.
- Vid starten är leksaken förinställd på modersmålet. Det är möjligt att byta språk genom att trycka på de särskilda tryckknapparna på klockans framsida (B). En kort melodi bekräftar valet av språket.
- När leksaken inte används säger den efter en kort tid adjö till barnet och går in i stand-by läge tills barnet på nytt trycker på vilken som helst aktivitet.
- För att undvika att batterierna förbrukas i onödan ska leksaken alltid stängas av efter användningen genom att flytta sliden (A) till läget O.

Hur Du leker

Klockan Sjung&Lek förutser 2 lekalternativ: BARNRAMSOR och DAGENS TIMMAR
Lekalternativet BARNRAMSOR väljer man genom att trycka på knappen med musiknoten som sitter på klockans högra sida (C) och lekalternativet DAGENS TIMMAR genom att trycka på knappen som är märkt med siffrorna 1,2,3 (D).

Lekalternativ: BARNRAMSOR

Genom att vrida klockans visare (E) på varje timma kan barnet lyssna på en barnramsa som berättar om björnens aktiviteter under dagen. Genom att låta fönstret (F) rulla på klockan 8 och genom att rotera rullen (G) på klockan 9 visar barnet två olika moment på dagen och lyssnar på två barnramsor, en som tilldrar sig på morgonen och en på kvällen.

Lekalternativ: DAGENS TIMMAR

Genom att vrida klockans visare (E) på varje timme kan barnet lyssna på den valda timmen.

Andra ljudaktiviteter

- Barnet kan lyssna på den sista barnramsan och den valda timmen genom att trycka på knappen (H) som sitter uppe till höger på väckarklockan.
- Genom att trycka på knappen på solen (I), på månen (L) och på knappen som motsvarar klockan 3 (M) kan barnet lyssna på ljudeffekterna. Genom att vrida på ratten (N) visas överraskande björnen ackompanjerad av roliga ljudeffekter.
- Den digitala klockan (O) visar den exakta tiden.



INSTÄLLNING AV DEN DIGITALA KLOCKAN

Tryck på knappen 1 (figur 2) för att ställa i den digitala klockan. Efter att knappen har tryckts visas växlande tiden och datumet.
För att gå vidare och välja månaden trycker man först på knappen 1 (figur 2) och, därefter, på knappen 2 (figur 2) för att snabbt minska eller öka numret tills den korrekta månaden har valts. Valet av månaden bekräftas genom att på nytt trycka på knappen 1 (figur 2).
Upprepa samma procedur för inställningen, i följd, av dagen, av timmen och av minuterna.
Den digitala klockan är nu inställd på timmen och på minuterna. Genom att trycka på knappen 2 (figur 2) en enda gång visas datumet och tiden, genom att trycka på knappen 2 (figur 2) två gånger i följd visas sekunderna. Tryck på knappen 2 (figur 2) för att gå tillbaks till visningen av timmen och av minuterna.

BORTTAGNING OCH ISÄTTNING AV DE UTBYTBARA BATTERIERNA

• Utbytet av batterierna får endast utföras av en vuxen person.
• För byte av batterierna: lossa på skruven på luckan som finns på leksakens baksida, med hjälp av en skruvmejsel, ta bort luckan, ta ur de använda batterierna från batterifacket, sätt i de nya batterierna och var härvid noga med att utgå från polariteten för isättningen (såsom indikeras på produkten), sätt tillbaks luckan och dra åt skruven helt och hållet.
• Lämna inte batterierna eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
• Ta alltid ur de urladdade batterierna från produkten för att undvika eventuella vätskeläckage. De kan skada produkten.
• Ta alltid ur batterierna om leksaken inte skall användas på en längre tid.
• Använd alkaliska batterier som är likadana eller som motsvarar den typ som rekommenderas för funktionen av denna produkt.
• Blanda inte olika typer av batterier eller använda batterier med nya batterier.
• Kasta inte de kasserade batterierna på öppen eld, lämna dem inte i omgivningen, utan eliminera dem genom att använda Dig av de särskilda uppsamlingslådorna.
• Kortslut inte försörjningsklämmorna.
• Försök inte att ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara, eftersom de skulle kunna explodera.
• Användning av uppladdningsbara batterier rekommenderas ej, eftersom de kan minska leksakens funktionsduglighet.
• Om uppladdningsbara batterier används, ska de tas ut från leksaken innan de laddas upp på nytt och uppladdningen får endast utföras under övervakning av en vuxen person.



Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/96/EC.
Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/95/CE.



Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2006/66/CE
Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning indikerar, att batterierna i slutet av deras livslängd skall separeras från hushållsavfallet, de får inte kastas i hushållssoporna utan de skall tas till en uppsamlingsplast för batterier eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper liknande laddningsbara eller ej laddningsbara batterier.
Den eventuella kemiska symbolen Hg, Cd, Pb, som står under den överkryssade korgen indikerar typen av ämne som finns i batteriet: Hg=Kvicksilver, Cd=Kadmium, Pb=Bly.
Användaren är ansvarig för att batterierna i slutet av deras livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att batterierna kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

• Rengör leksaken genom att använda en mjuk och torr duk för att inte skada den elektroniska kretsen.
• Skydda noga leksaken från värme, damm, sand och vatten.
• Produkten får inte repareras eller ändras av köparen eller av ej kvalificerad personal.

Tillverkad i Kina.



ΗΛΙΚΙΑ: Από 9 μηνών+

Συνιστάται να διαβάσετε και να κρατήσετε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.
Το παιχνίδι λειτουργεί με 2 μπαταρίες "AA" των 1,5 Volt που περιλαμβάνονται. Οι περιλαμβανόμενες στο προϊόν μπαταρίες κατά την αγορά παρέχονται μόνο για λόγους επίδειξης στο κατάστημα και πρέπει να αντικαθίστανται με νέες μπαταρίες αμέσως μετά την αγορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **Προσοχή!**
- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. σχοινιά, στοιχεία στερέωσης , κτλ) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση ζημιάς μην το χρησιμοποιείτε και κρατήστε το μακριά από τα π αιδιά.
- Η χρήση του παιχνιδιού πρέπει να γίνεται με την επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ
Ένα παιχνίδι που μιλάει: επιτρέπει στο παιδί να εξοικειωθεί αυθόρμητα και με φυσικό τρόπο με τους ήχους της γλώσσας χάρη στις πολλές ομιλούσες δραστηριότητες. Το παιδί, παίζοντας με τους ήχους και τις πρώτες λέξεις, παροτρύνεται για να ακούσει και να τραγουδήσει, ενώ με τις μελωδίες και τα τραγουδάκια καλείται να πειραματιστεί με το ρυθμό της γλώσσας.
Ένα δίγλωσσο παιχνίδι: εισάγει το παιδί στην ανακάλυψη διαφορετικών ήχων προτείνοντάς του όλες τις ομιλούσες δραστηριότητες και σε μια άλλη γλώσσα. Στην αρχή το παιδί ακούει τους ήχους χωρίς να τους ξεχωρίζει, στη συνέχεια θα μάθει να συσχετίζει τους ήχους της κάθε γλώσσας και να διαλέγει με ποια θα παίξει.
2 τρόποι παιχνιδιού: επιλέγοντας τον τρόπο **ΤΡΑΓΟΥΔΑΚΙΑ** το παιδί μπορεί να ακούσει διασκεδαστικά τραγουδάκια που διηγούνται την ημέρα του αρκουδιού. Στον τρόπο **ΩΡΕΣ**, διασκεδάζει με την ανακάλυψη των ωρών και μαθαίνει να τις συσχετίζει με τις στιγμές της ημέρας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ
Ενεργοποίηση και επιλογή γλώσσας
- Ανάψτε το παιχνίδι τοποθετώντας το διακόπτη (A) που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του ξυπνητηριού, από τη θέση 0 στη θέση I ή II ανάλογα με την επιθυμητή ένταση του ήχου. Μια σύντομη μελωδία με ένα χαιρετισμό επιβεβαιώνει την ενεργοποίησή του. Από τη στιγμή αυτή είναι ενεργές όλες οι ηλεκτρονικές δραστηριότητες του ρολογιού.
- Με την ενεργοποίηση το παιχνίδι είναι ρυθμισμένο στη μητρική γλώσσα. Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα πιέζοντας τα πλήκτρα που βρίσκονται στο μπροστινό μέρος του ρολογιού (B). Μια σύντομη μελωδία επιβεβαιώνει την επιλογή.
- Μετά από ένα σύντομο διάστημα μη χρήσης το παιχνίδι χαιρετά το παιδί και περνά στον τρόπο stand-by μέχρι να πιέσει και πάλι μια οποιαδήποτε δραστηριότητα.
- Για να αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση των μπαταριών όταν το παιχνίδι δε χρησιμοποιείται, συνιστάται να το σβήνετε πάντα τοποθετώντας το διακόπτη (A) στη θέση O.

Πώς παίζεται
Το ρολόι Τραγουδώ & Παίζω διαθέτει 2 τρόπους παιχνιδιού: ΤΡΑΓΟΥΔΑΚΙΑ και ΩΡΕΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ
Μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο ΤΡΑΓΟΥΔΑΚΙΑ πιέζοντας το πλήκτρο με τη μουσική νότα που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του ρολογιού (C) και τον τρόπο ΩΡΕΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ πιέζοντας το πλήκτρο με τους αριθμούς 1,2,3 (D).

Τρόπος: ΤΡΑΓΟΥΔΑΚΙΑ
Στρέφοντας το δείκτη του ρολογιού (E) σε κάθε ώρα, το παιδί μπορεί να ακούσει ένα τραγουδάκι που διηγείται τις δραστηριότητες του αρκουδιού κατά τη διάρκεια της ημέρας. Κινώντας το παραθυράκι (F) της ώρας 8 και γυρίζοντας το roller (G) της ώρας 9 το παιδί θα δει δυο διαφορετικές στιγμές της ημέρας και θα ακούσει δύο τραγουδάκια, ένα σχετικό με το πρωί και ένα σχετικό με το βράδυ.

Τρόπος: ΩΡΕΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ
Στρέφοντας το δείκτη του ρολογιού(E) σε κάθε ώρα, το παιδί μπορεί να ακούσει την επιλεγμένη ώρα.

Άλλες ηχητικές δραστηριότητες
- Το παιδί μπορεί να ξανακούσει το τελευταίο τραγουδάκι που επέλεξε πιέζοντας το πλήκτρο (H) που βρίσκεται επάνω δεξιά στο ξυπνητήρι.
- Πιέζοντας το πλήκτρο του ήλιου (I), του φεγγαριού (L) και εκείνο που αντιστοιχεί στην ώρα 3 (M), το παιδί θα ακούσει ηχητικά εφφέ. Στρέφοντας τη λαβή (N) θα εμφανιστεί το αρκουδάκι με τη συνοδεία διασκεδαστικών ηχητικών εφφέ.
- Στο ψηφιακό ρολόι (O) εμφανίζεται η ακριβής ώρα.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

Για να ρυθμίσετε το ψηφιακό ρολόι πιέστε το πλήκτρο 1 (Σχ. 2). Μετά την πίεση θα εμφανιστούν εναλλασσόμενες η ώρα και η ημερομηνία.
Για να επιλέξετε το μήνα πιέστε πρώτα το πλήκτρο 1 (Σχ. 2) και στη συνέχεια, πιέστε το πλήκτρο 2 (Σχ. 2) για να ελαττώσετε ή να αυξήσετε γρήγορα τον αριθμό μέχρι τη σωστή επιλογή του μήνα. Η επιλογή του μήνα επιβεβαιώνεται πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο 1 (Σχ. 2).
Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για να ρυθμίσετε με τη σειρά την ημέρα, την ώρα και τα λεπτά.
Το ψηφιακό ρολόι είναι ρυθμισμένο στην ώρα και στα λεπτά. Πιέζοντας μόνο μια φορά το πλήκτρο 2 (Σχ. 2) θα εμφανιστεί η ημερομηνία και η ώρα, πιέζοντας δύο φορές στη σειρά το πλήκτρο 2 (Σχ. 2) θα εμφανιστούν τα δευτερόλεπτα. Για να επιστρέψετε στην εμφάνιση της ώρας και των λεπτών, πιέστε το πλήκτρο 2 (Σχ. 2).

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από ενήλικα.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: ξεβιδώστε τη βίδα από το πορτάκι στο πίσω μέρος του παιχνιδιού, με ένα κατσαβίδι, ανοίξτε το, βγάλτε από την υποδοχή μπαταριών τυχόν παλιές μπαταρίες, τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες, τηρώντας τη σωστή πολικότητα εισαγωγής, (όπως υποδεικνύεται στο προϊόν) τοποθετήστε πάλι το καπάκι και σφίξτε καλά τη βίδα.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν βίδες ή εργαλεία μακριά από παιδιά.
- Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές υγρού.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεδειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις άδειες μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά διαθέστε τες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Μην προσπαθείτε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.
- Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, βγάλτε τες από το παιχνίδι πριν τις φορτίσετε. Αυτή η ενέργεια πρέπει να πραγματοποιείται μόνον από έναν ενήλικα.



Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/96/EC
Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/95/EC



Συμμορφωση με την οδηγια EU 2006/66/EC
Το σύμβολο με το διαγραμμένο καλάθι, που αναγράφεται στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, στο τέλος της ζωής τους δεν πρέπει να υφίστανται την επεξεργασία των κοινών αστικών απορριμμάτων, πρέπει να απορρίπτονται, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίμματα, στα ειδικά κέντρα απόρριψης και ανακύκλωσης μπαταριών ή να παραδίδονται στον πωλητή κατά την αγορά καινούργιων παρόμοιων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καλάθι υποδεικνύει τη χημική ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος.
Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την απόρριψη των μπαταριών στα κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση, επεξεργασία ή καταστροφή του προϊόντος συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένες οι μπαταρίες. Μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς απόρριψης των μπαταριών από το χρήστη βλάπτει το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και επεξεργασία των απορριμμάτων, απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες ή στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Καθαρίστε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα μαλακό και στεγνό πανάκι για να μην καταστρέψετε το ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέστη, τη σκόνη, την άμμο και το νερό.
- Το παιχνίδι δεν πρέπει να επισκευάζεται ή να τροποποιείται από τον αγοραστή ή από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Παράγεται στην Κίνα.



Wiek: od 9 miesiąca

Prosimy przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość.
Zabawka działa na 2 baterie typu "AA" o napięciu 1,5 V, załączone w opakowaniu. Baterie załączone w chwili zakupu dostarczane są tylko w celach pokazowych i po nabyciu zabawki powinny być bezzwłocznie wymienione na nowe.

OGÓLNE UWAGI

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **UWAGA!**

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy nie będące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabawka powinna być używana pod nadzorem osoby dorosłej.

OPIS ZABAWKI

Zabawka, która "mówi": pozwala dziecku spontanicznie i naturalnie przyswoić dźwięki języka dzięki licznym, "mówiącym" funkcjom. Odtwarzane efekty dźwiękowe oraz pierwsze słowa bawią malucha i stymulują go do słuchania i komunikowania, a piosenki i rymowanki pozwalają mu eksperymentować z rytmem języka.
Zabawka dwujęzyczna: pozwala dziecku odkryć inne dźwięki, proponując wszystkie „mówiące" funkcje również w obcym języku. Na początku odtwarzane dźwięki nie sprawiać będą malcowi żadnej różnicy, sukcesywnie nauczy się on je rozróżniać i kojarzyć z każdym językiem oraz zacznie celowo wybierać dany język.
2 tryby zabawy: wybierając tryb **RYMOWANKI**, malec może wysłuchać zabawne piosenki, które opisują jak upływa dzień misia. W trybie **GODZINY**, dziecko odkrywa godziny i uczy się je kojarzyć z poszczególnymi momentami dnia.

SPOSÓB FUNKCJONOWANIA ZABAWKI

Włączanie i wybór języka

- Włączyć zabawkę przestawiając przełącznik (A) w przedniej części budzika z pozycji O na pozycję I lub II, w zależności od wybranego natężenia dźwięku. Krótka melodia oraz pozdrowienie potwierdzą, że zabawka została włączona. Od tej chwili aktywne są wszystkie elektroniczne funkcje zegara.
- Włączając zabawkę ustawiona jest ona na macierzystym języku. Aby zmienić język należy wcisnąć przyciski w przedniej części zegara (B). Krótka melodia potwierdzi wybór.
- Jeśli zabawka nie jest używana, po krótkim czasie pozdrowi ona dziecko i przejdzie w tryb czuwania; aby ponownie włączyć zabawkę, wystarczy wcisnąć jeden z przycisków funkcyjnych.
- Żeby uniknąć niepotrzebnego zużywania się baterii, zaleca się po zakończeniu zabawy zawsze wyłączyć zabawkę, ustawiając przełącznik (A) w pozycji O.

Sposób zabawy

Budzik Śpiewaj & Baw się proponuje 2 tryby zabawy: RYMOWANKI i GODZINY.
Tryb RYMOWANKI wybierany jest wciskając przycisk z nutką muzyczną znajdujący się na prawym boku zegara (C), a tryb GODZINY wybierany jest wciskając przycisk z cyferkami 1,2,3 (D).

Tryb: RYMOWANKI

Ustawiając wskazówkę zegara (E) na każdej godzinie, dziecko może wysłuchać rymowankę opisującą co robi miś w ciągu dnia. Przesuwając okienko (F) godziny 8 i obracając wałek (G) godziny 9, maluchowi zostaną pokazane dwa różne momenty dnia i wysłucha on dwóch rymowanek, "porannej" i "wieczornej".

Tryb: GODZINY

Ustawiając wskazówkę zegara (E) na każdej godzinie, dziecku zostanie odczytana godzina.

Inne funkcje dźwiękowe

- Dziecko może odtworzyć ostatnią rymowankę oraz wybraną godzinę wciskając przycisk (H) znajdujący się u góry, po prawej stronie budzika.
- Wciskając przycisk słońce (I), księżyc (L) oraz przycisk odpowiadający godzinie 3 (M), zostaną odtworzone efekty dźwiękowe. Obracając pokrętło (N) pojawi się niespodziewanie miś, któremu towarzyszyć będą zabawne efekty dźwiękowe.
- Zegar cyfrowy (O) wyświetla dokładną godzinę.



USTAWIANIE ZEGARA CYFROWEGO

Aby ustawić zegar cyfrowy należy wcisnąć przycisk 1 (Rys. 2). Po jego wciśnięciu zostanie wyświetlona na przemian data i godzina.
Aby wybrać miesiąc, należy najpierw wcisnąć przycisk 1 (Rys. 2), a następnie wciskać przycisk 2 (Rys. 2), aby szybko zmniejszyć lub zwiększyć wyświetlaną wartość i ustawić cyfrę oznaczającą bieżący miesiąc. Wybór miesiąca potwierdzany jest wciskając ponownie przycisk 1 (Rys. 2).
Powtórzyć tę samą procedurę aby ustawić kolejno dzień, godzinę oraz minuty.
Zegar cyfrowy wyświetla godzinę i minuty. Wciskając tylko jeden raz przycisk 2 (Rys. 2), wyświetlana jest data i godzina. Wciskając dwukrotnie przycisk 2 (Rys. 2), wyświetlane są sekundy. Aby ponownie wyświetlić godzinę i minuty, wcisnąć przycisk 2 (Rys. 2).

WYJMOWANIE I WKŁADANIE BATERII

- Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.
- Aby wymienić baterie należy: poluzować śrubokrętem wkręt pokrywki znajdującej się na tyle zabawki; wyjąć pokrywkę; wyjąć wyczerpane baterie; włożyć nowe baterie zwracając uwagę na to, aby zachowana została prawidłowa biegunowość (tak jak pokazano na produkcie); włożyć pokrywkę i dokręcić mocno wkręt.
- Nie pozostawiać baterii ani ewentualnych narzędzi w zasięgu ręki dzieci.
- Usuwać zawsze wyczerpane baterie z produktu, aby uniknąć ewentualnych wycieków, które mogłyby uszkodzić produkt.
- Usuwać zawsze baterie, jeśli produkt nie jest używany przez długi okres czasu.
- Należy stosować baterie alkaliczne jednakowe lub podobne do baterii zalecanych dla tego produktu.
- Nie mieszać różnych rodzajów baterii, ani baterii wyczerpanych z nowymi.
- Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia, ani nie wyrzucać ich do otoczenia. Należy je wyrzucać do specjalnych pojemników selektywnej zbiórki odpadów.
- Nie powodować zwarcia na zaciskach prądowych.
- Non Nie próbować ładować baterii, których nie można ponownie ładować: mogłyby one wybuchnąć.
- Zaleca się nie stosować baterii dających się ponownie ładować; mogłyby one spowodować gorsze funkcjonowanie zabawki.
- W razie użycia baterii, które można wielokrotnie ładować, przed przystąpieniem do ich ładowania, należy je wyjąć z zabawki i przeprowadzić ładowanie tylko pod nadzorem dorosłej osoby.



Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/96/EC.
Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia selektywna zbiórka śmieci umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/95/EC.



Zgodność z Dyrektywą UE 2006/66/EC
Symbol przekreślonego kosza widoczny na bateriach lub na opakowaniu produktu oznacza, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie powinny być one usuwane ze zwykłymi odpadami domowymi, a więc nie mogą być likwidowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii dających się ponownie ładować lub zwykłych.
Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb przytoczony pod przekreślonym koszem wskazuje na rodzaj substancji zawartej w baterii: Hg = rtęć, Cd = Kadm, Pb=Ołów.
Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wyczerpanych baterii do odpowiedniego punktu zbiorczego, aby umożliwić ich obróbkę oraz recykling. Odpowiednia selektywna zbiórka umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, w którym dokonano zakupu.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI

- Czyścić zabawkę przy pomocy miękkiej i suchej szmatki, aby nie uszkodzić obwodu elektronicznego.
- Chronić starannie zabawkę przed źródłami ciepła, kurzem, piaskiem i wodą.
- Produkt nie powinien być naprawiany ani modyfikowany przez kupującego lub przez niewykwalifikowany personel.

Wyprodukowano w Chinach.



Возраст: от 9 месяцев

Рекомендуется прочитать и сохранить настоящую инструкцию для дальнейших консультаций.
Игрушка работает от 2-х батареек типа «AA» по 1,5 Вольт, прилагаются. Батарейки, прилагающиеся к изделию в момент покупки, поставляются только для демонстрации изделия в магазине, их необходимо заменить новыми батарейками сразу после покупки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для безопасности Вашего ребёнка: ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием снимите и удалите имеющиеся пластиковые пакеты и другие элементы упаковки (такие как шнуры, элементы крепления и пр.) и держите их вдали от детей.
- Регулярно проверяйте состояние изделия и наличие возможных повреждений. В случае повреждения игрушки, не позволяйте пользоваться ею и держите её в недоступном для ребёнка месте.
- Использование данной игрушки рекомендуется проводить под наблюдением взрослого.

ВВЕДЕНИЕ В ИГРУ

«Говорящая» игра: позволяет ребёнку естественным и непринуждённым образом освоить звуки речи, благодаря разнообразным «говорящим» звуковым функциям игрушки. Игра со звуками и первыми словами побуждает ребёнка слушать и общаться, а песни и детские стишки приглашают малыша экспериментировать с ритмом речи.
Двуязычная игра: знакомит ребёнка с новыми звуками, предлагая все «говорящие» звуковые функции игры также на другом языке. В первый момент ребёнок будет слушать звуки, не различая, в дальнейшем он научится ассоциировать их с каждым из языков и выбирать с каким из них играть.
2 режима игры: при выборе режима **ДЕТСКИЕ СТИШКИ** ребёнок может прослушать забавные песенки, которые повествуют о том, как проводит день медвежонок. В режиме **ЧАСЫ** малыш забавляется, открывая для себя часы, и учится ассоциировать их с моментами дня.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИГРЫ

Включение и выбор языка

- Включить игру, передвинув курсор (A), расположенный на передней части будильника, из положения 0 в положение I или II, в зависимости от желаемой громкости. Короткая мелодия вступительным приветствием подтвердит включение. С этого момента все электронные функции часов будут активными.
- При включении игрушка предустановленна на родной язык. Его можно изменить нажатием кнопок, расположенных на передней части часов (B). Короткая мелодия подтвердит выбор.
- После короткой паузы в использовании, игрушка попрощается с ребёнком и войдёт в режим stand-by до следующего нажатия для выбора любой функции.
- Во избежание бесполезного расхода батареек рекомендуется всегда выключать игрушку, передвигая курсор (A) в положение O.

Как играть

Часы «Играй и Пой» предлагают 2 режима игры: ДЕТСКИЕ СТИШКИ и ЧАСЫ ДНЯ
Режим ДЕТСКИЕ СТИШКИ выбирается нажатием кнопки с музыкальной нотой, расположенной справа сбоку на часах (C), а режим ЧАСЫ ДНЯ – нажатием кнопки, отмеченной цифрами 1,2,3 (D).

Режим: ДЕТСКИЕ СТИШКИ

Устанавливая стрелку часов (E) на каждый час, ребёнок сможет прослушать детский стишок, который расскажет о занятиях медвежонка в течение дня. Прокручивая окошко (F) 8-го часа и вращая роллер (G) 9-го часа, ребёнок увидит два разных момента дня и услышит два стишка, один из которых относится к утреннему периоду дня, а другой – к вечернему.

Режим: ЧАСЫ ДНЯ

Устанавливая стрелку часов (E) на каждый час, ребёнок может услышать название выбранного часа.

Другие звуковые функции

- Ребёнок может прослушать еще раз последнюю песенку и название выбранного часа, нажатием кнопки (H), расположенной вверху справа будильника.
- Нажатием кнопки солнца (I), луны (L) и кнопки, расположенной на уровне 3-х часов (M), ребёнок может прослушать звуковые эффекты. При вращении ручки (N), неожиданно появится медвежонок в сопровождении разных звуковых эффектов.
- Цифровые часы (O) покажут точное время.

УСТАНОВКА ЦИФРОВЫХ ЧАСОВ

Для установки цифровых часов нажмите кнопку 1 (Рис. 2). После нажатия кнопки появятся попеременно время и дата.
Чтобы приступить к выбору месяца, нажмите сначала кнопку 1 (Рис. 2), затем нажмите кнопку 2 (Рис. 2) для того, чтобы быстро уменьшить или увеличить значение, до тех пор, пока не будет выбран нужный месяц. Для подтверждения выбора месяца, снова нажмите кнопку 1 (Рис. 2).
Повторите данную операцию для установки по порядку - дня, часа и минут.
Цифровые часы установлены на часы и минуты. При однократном нажатии кнопки 2 (Рис. 2) отобразится дата и время, затем при двукратном нажатии кнопки 2 (Рис. 2) отобразятся секунды. Для возврата к отображению часа и минут, нажмите кнопку 2 (Рис. 2).

УСТАНОВКА И/ИЛИ ЗАМЕНА ОДНОРАЗОВЫХ БАТАРЕЕК

- Замена батареек должна всегда производиться только взрослыми.
- Для замены батареек необходимо: с помощью отвёртки ослабить винт на крышке отсека с батарейками, вынуть крышку, извлечь разряженные батарейки, вставить новые батарейки, следя за правильной полярностью (как указано на изделии), вставить крышку и завинтить винт до упора.
- Не оставлять батарейки или инструменты под рукой у детей.
- Всегда вынимать разряженные батарейки из изделия, так как возможная утечка жидкости может повредить его.
- Всегда вынимать батарейки, если в течение долгого времени изделие не используется.
- Для правильного функционирования изделия, использовать щелочные батарейки, рекомендуемого типа или им эквивалентные.
- Не смешивать различные типы батареек или разряженные батарейки с новыми.

• Не разбрасывать и не сжигать использованные батарейки, а пользоваться соответствующими контейнерами для дифференцированного сбора отходов.
• Не замыкать клеммы.
• Не пытаться перезарядить одноразовые батарейки: они могут взорваться.
• Не рекомендуется применение перезарядных батареек, так как они могут снизить функциональность изделия.
• Если используются перезарядные батарейки, то прежде чем зарядить, их необходимо извлечь из игрушки и производить зарядку только в присутствии взрослых.



Данное изделие соответствует Директиве EU 2002/96/EC.
Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой применение санкций, предусмотренных действующими положениями закона. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.
Данное изделие соответствует Директиве EU 2002/95/EC.



Данное изделие соответствует Директиве EU 2006/66/CE
Приведенный на батарейках, или на упаковке изделия символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек, они не должны перерабатываться как обычные домашние отходы, а подлежат сдаче в пункт сбора вторсырья для переработки, или продавцу при покупке новых перезаряжающихся батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначает тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Ртуть, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и реутилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
• Чистить игрушку, используя мягкую и сухую ткань, чтобы не повредить электронную схему
• Предохранять игрушку от источников тепла, пыли, песка и воды.
• Изделие не должно модифицироваться или ремонтироваться покупателем или неквалифицированным персоналом.

Изготовлено в Китае.



TR KULLANIM KILAVUZU Şarkı söyle&Oyna Saat

Yaş: 9 ay +

Bu kullanım bilgilerinin okunması ve ilerde referans almak üzere saklanması önerilir.
Oyuncak 1,5 Voltluk 2 adet "AA" tip pille çalışır. Birlikte verilen piller yalnızca oyuncağın mağazada denenmesi içindir ve satın alınır alınmaz derhal yeni piller ile değiştirilmelidir.

UYARILAR
Çocuğunuzun güvenliği için: **DİKKAT!**
• Kullanmaya başlamadan önce olası plastik torbaları ve oyuncağa ait olmayan diğer parçaları kaldırıp bertaraf ediniz (örneğin bağcıklar, küçük sabitleme elemanları vs.) ve çocukların ulaşabilecekleri yerden uzak tutunuz.
• Ürünün aşınma durumunu ve olası kırıkların bulunup bulunmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Hasar durumunda oyuncağı kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları bir yere kaldırınız.
• Oyuncak bir yetişkinin denetimi altında kullanılmalıdır.

OYUNA GİRİŞ
Konuşan oyuncak: konuşan çok etkinlikleri sayesinde çocuğun konuşma dilinin sesleri ile doğal olarak ve kendiliğinden haşır neşir olmasına olanak sağlar. Nitekim çocuk sesler ve ilk sözcükler ile oynarken dinlemeye ve iletişim kurmaya heveslenir, şarkılar ve kafiyeli tekerlemeler ise dilin ritmini denemeye davettir.
İki dilli oyuncak: oyuncağın konuşan tüm etkinliklerini bir başka dilden de sunarak çocuğun bir başka dilin seslerini keşfetmesine yol açar. İçocuk ilk anda sesleri ayırım yapmaksızın dinler, daha sonra sesleri her bir dille bağdaştırmayı ve hangi dille oynamayı öğrenecektir.
2 oyun modülü: TEKERLEMELER modülü seçilince çocuk minik ayının gününü anlatan eğlenceli şarkılar dinleyebilir. **SAAT** modülünde, saatleri keşfederek eğlenir ve bu saatleri günün çeşitli anları ile bağdaştırmayı öğrenir.

OYUNCAĞIN ÇALIŞMASI
Açma ve dil seçimi
• Çalar saatin önünde bulunan imleci (A) 0 pozisyonundan, istenilen ses düzeyine göre I veya II pozisyonuna getirerek oyuncağı çalıştırınız. Selamlayan kısa bir melodi açıldığını teyit edecektir. Bu andan itibaren saatin bütün elektronik fonksiyonları etkindir.

• Oyun açıldığında anadil üzerine programlanmıştır. Saatin ön kısmında bulunan düğmelere basılarak (8) dili değiştirmek mümkündür. Kısa bir melodi seçimi teyit edecektir.
• Kısa bir süre kullanılmadığı zaman oyuncak çocuğu selamlayarak, etkinliklerden herhangi birine basılıncaya kadar stand-by pozisyonuna geçer.
• Pillerin boşuna tükenmesinin önüne geçmek için, oyuncağın, imlecin (A) pozisyonundan O pozisyonuna getirerek daima söndürülmesi önerilir.

Nasıl oynanır

Şarkı söyle&Oyna Saat 2 oyun modülü sunar: TEKERLEMELER ve GÜNÜN SAATLERİ
Saatin sağ yanındaki üzerinde müzik notası bulunan düğmeye (C) basarak TEKERLEMELER modülünü, üzerinde 1,2,3 sayıları bulunan düğmeye (D) basarak GÜNÜN SAATLERİ modülünü seçmek mümkündür.

Modül: TEKERLEMELER

Çocuk saatin yelkovanını (E) çevirerek günün her saati üzerinde, minik ayının gün boyunca etkinliklerini anlatan bir tekerleme dinleyebilir. Saat 8'in penceresini (F) çekip saat 9'un rollerini döndürünce çocuk günün değişik iki anını görüntüleyip biri sabah diğeri akşam iki olaya ait tekerlemeleri dinleyebilir.

Modül: GÜNÜN SAATLERİ

Saatin yelkovanını (E) çevirerek çocuk her saatin üstünde seçilen saati dinleyebilir.

Sesli diğer etkinlikler

• Çocuk çalar saatin sağ üst köşesindeki düğmeye (H) basarak son seçilen saat ve tekerlemeyi yeniden dinleyebilir.
• Çocuk güneş (I), aydede (L) ve saat 3'ün karşısındaki düğmeye (M) basınca ses efektlerini dinleyebilir. (N) düğmeyi çevirince beklenmeksizin değişik ses efektlerinin eşlik ettiği ayıcık belirecektir.
• Dijital saat (O) doğru saati gösterir.

DİJİTAL SAATİN AYARLANMASI

Dijital saati ayarlamak için düğme 1'e basınız (resim 2). Bastırdıktan sonra sırasıyla saat ve tarişh belirecektir.
Ayın seçimi için, ilk aşamada düğme 1'e (resim 2) daha sonra da istenilen aya gelinceye kadar numaraları yavaşlatmak veya hızlandırmak için düğme 2'ye basınız. İstenilen ayın seçimi yeniden düğme 2'e basılarak teyit edilir (resim 2).
Aynı işlemi, sırasıyla gün, saat ve dakikaları ayarlamak için tekrarlayınız.
Dijital saat saat ve dakikalar üzerine ayarlanmıştır. Düğme 2'ye bir kez basılınca (resim 2) tarih ve saat, düğme 2'ye ardı ardına iki kez basınca (resim 2) saniyeler görüntülenir. Saat ve dakikaların görüntüsüne geri dönmek için düğme 2'ye basınız (resim 2).

DEĞİŞTİRİLEBİLİR PİLLERİN ÇIKARTILIP YENİLERİ İLE DEĞİŞTİRİLMESİ

• Pillerin değiştirilmesi daima bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
• Pilleri değiştirmek için: oyuncağın arka kısmında bulunan pil bölmesinin kapağını bir tornavida yardımıyla gevşetiniz, kapağı çıkartınız, pil bölmesinden tükenmiş pilleri çıkartıp yerine kutuplarına dikkat ederek (ürünün üstünde gösterildiği gibi) yeni pilleri takınız, kapağı yerine yerleştiriniz ve vidayı sonuna kadar sıkıştırınız.
• Pilleri ya da oyuncağın parçalarını çocukların ulaşamayacakları bir yere kaldırınız.
• Sıvı kaybederek ürüne zarar verebileceklerinden dolayı, tükenmiş pilleri daima üründen çıkarınız.
• Ürünün uzun süre kullanılmayacağı tahmin ediliyorsa daima pilleri çıkarınız.
• Bu ürünün çalışması için, önerilenlerin aynı ya da eşdeğerli alkalin pil kullanınız.
• Değişik tipte pilleri veya tükenmiş pilleri yenileri ile karıştırmayınız.
• Tükenmiş pilleri ateşe atmayınız veya çevrede bırakmayınız, ayrışımlı çöp toplama merkezlerinden yararlanarak imha ediniz.
• Besleme mandallarına kısa devre yaptırmayınız.
• Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeye kalkışmayınız: patlayabilirler.
• Şarj edilebilir pil kullanılması önerilmez, oyuncağın etkinliğini kısıtlayabilir.
• Şarj edilebilir pil kullanılması durumunda, bunları şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartınız
• ve şarj işlemini daima bir yetişkinin denetimi altında yapınız.



Bu ürün EU 2002/96/EC Direktifine uygundur.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

Bu ürün EU 2002/95/EC Direktifine uygundur.



Bu ürün EU 2006/66/CE direktifine uygundur.

Pillerin üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, pillerin kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak yok edilmesi gerektiği doğrultusunda, ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya şarj edilebilir ya da şarj edilemeyen aynı değerde piller satın alındığında tükenmiş pillerin satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir.
Üzeri çizili sepetin altında yer alan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller pilin içerdiği maddeyi belirtir:
Hg=Merkür, Cd= Kadmiyum, Pb= Kurşun.
Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda, bunların uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış pillerin çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve yok edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık yok etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

OYUNCAĞIN TEMİZLİK VE BAKIMI

Elektronik devresine zarar vermemek için oyuncağı yumuşak ve kuru bir bez yardımıyla temizleyiniz.
Oyuncağı sıcaktan, tozdan, kum ve sudan itina ile koruyunuz.
Ürün satın alan veya ehil olmayan kişilerce tamir edilmemeli veya üzerinde değişiklik yapılmamalıdır.

Çin'de üretilmiştir.

العمر : من سن 9 شهور

•نوصي بقراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها لمراجعتها وقت الحاجة في المستقبل .
•تعمل هذه اللعبة ببطاريتين نوع "AA" فئة 1.5 فولت شاملة مع المنتج . البطاريات الشاملة مع المنتج لحظة الشراء هي فقط لتجربة المنتج في محل البيع ويجب استبدالها ببطاريات جديدة فور إتمام الشراء .

إرشادات
من أجل سلامة طفلك يجب مراعاة ما يلي من تنبيهات :
•قبل الاستعمال يجب نزع وإزالة أية أكياس بلاستيكية وأية مكونات أخرى لا تخص اللعبة (مثل الأربطة وأدوات التثبيت وغيرها) ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .
•يجب التأكد باستمرار من حالة اللعبة ومدى استهلاكها وكذلك عدم وجود أي تلف بها . في حالة وجود تلف باللعبة يجب عدم استعمالها ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .
•يجب مراعاة وجود شخص راشد بجوار الطفل وملاحظته أثناء استعمالها لهذه اللعبة .

خصائص اللعبة
لعبة ناطقة : تعطي الطفل فرصة التآلف بشكل فطري وتلقائي مع أصوات اللغات بفضل تعدد الأنشطة الناطقة . إذ أن لعب الطفل بالأصوات والكلمات الأولى يحفزه على الاستماع وينمي قدرته على التعبير . أما سماع الأغاني الموزونة والأهازيج المقفاة فتغريه لتجربة إيقاع اللغة .
لعبة اللغات : تقود الطفل لاكتشاف أصوات مختلفة . وتقدم له جميع الأنشطة الناطقة للعبة بلغته الأم وبلغة أجنبية أخرى . في البداية سيسمع الطفل الأصوات دون أن يعيرها أي اهتمام . إلا أنه بعد ذلك سوف يتعلم ربط الأصوات مع اللغة الخاصة بها ثم يختار بنفسه اللغة التي يريد أن يلعب بها .
طريقتين للعب : باختيار طريقة الأهازيج يستطيع الطفل سماع الأغاني التي تحكي كيف يقضي الدب يومه . أما باختيار طريقة الساعات فسوف يستمتع الطفل باكتشاف الساعات . ويتعلم أن يربط بين الساعات وأوقات اليوم .

طريقة تشغيل اللعبة
الإشعال واختيار اللغة
•يتم إشعال اللعبة بتحريك المؤشر (A) الموجود في واجهة المنبه . وذلك من وضع O إلى وضع I أو II حسب درجة ارتفاع الصوت المرغوبة . عندئذ يسمع الطفل نغمة قصيرة مع تحية البداية دليلا على إشعال اللعبة . ومن هذه اللحظة يمكن تشغيل كافة الوظائف الإلكترونية للساعة .
•عند الإشعال فإن اللعبة تكون تلقائيا عند اللغة الأم . ويمكن تغيير اللغة بالضغط على الأزرار الموجودة على واجهة الساعة (B) . وعندئذ يسمع الطفل نغمة قصيرة دليلا على

تنفيذ الاختيار .
•عند التوقف عن اللعب لفترة وجيزة . تودع اللعبة الطفل وتدخل في خاصية دوام الاستعداد للتشغيل (ستاند باي) لحين الضغط من جديد على إحدى أنشطة اللعبة .
•لتفادي استهلاك بطاريات اللعبة بلا فائدة . فإننا ننصح بإطفاء اللعبة دائما عند التوقف عن اللعب وذلك بتحريك المؤشر (A) إلى وضع O .

كيفية اللعب
تقدم الساعة تغني وتلعب طريقتين للعب : الأهازيج وساعات اليوم
يتم اختيار طريقة اللعب الأهازيج بالضغط على الزر المرسوم عليه الحرف الموسيقي والموجود على الجانب الأيمن للساعة (C) . ويتم اختيار طريقة لعب ساعات اليوم بالضغط على الزر المكتوب عليه 3,2,1 (D) .

طريقة : الأهازيج
بتدوير عقرب الساعة (E) على أي ساعة يسمع الطفل أهزوجة تحكي أنشطة الدب طوال اليوم ؛ وبتحريك نافذة (F) للساعة 8 ولف ورل (G) للساعة 9 يرى الطفل لحظتين مختلفتين من أوقات اليوم . ويسمع أهزوجتين واحدة تحكي حكاية في الصباح وأخرى تحكي حكاية في المساء .
طريقة : ساعات اليوم
بتدوير عقرب الساعة (E) على أي ساعة يسمع الطفل اسم الساعة المختارة .

أنشطة صوتية أخرى
•يمكن للطفل سماع آخر أهزوجة وآخر ساعة اختارها بالضغط على الزر (H) الموجود في الجزء العلوي من الجانب الأيمن للمنبه .
•بالضغط على زر الشمس (I) وزر القمر (L) وزر الساعة 3 (M) يسمع الطفل مؤثرات صوتية ؛ أما بتدوير المقبض (N) فسوف يرى الطفل فجأة الدب ويسمع مؤثرات صوتية متنوعة .
•تشير الساعة الرقمية (O) للوقت .

ضبط الساعة الرقمية
لضبط الساعة الرقمية اضغط على الزر 1 (شكل 2) . بعد الضغط يظهر الوقت والتاريخ بالتناوب .
لضبط الشهر اضغط أولا على الزر 1 (شكل 2) . ثم اضغط ثانية على الزر 2 (شكل 2) للإنقاص أو الزيادة بسرعة من الأرقام حتى اختيار الشهر الصحيح ؛ وبعدها اضغط من جديد على الزر 1 (شكل 2) لتأكيد اختيار الشهر .
كرر نفس الخطوات لضبط اليوم ثم الساعة ثم الدقائق على الترتيب .
الساعة الرقمية مضبوطة على الساعة والدقائق . بالضغط مرة واحدة على الزر 2 (شكل 2) يظهر التاريخ والوقت . أما بالضغط مرتين على الزر 2 (شكل 2) فتظهر الثواني ؛ وللعودة لمشاهدة الساعة والدقائق اضغط من جديد على الزر 2 (شكل 2) .



إزالة وتركيب البطاريات القابلة للتغيير

•يجب أن يقوم بتغيير البطاريات شخص راشد دائما .
•لتغيير البطاريات : افتح بمفك مسمار غطاء موضع البطاريات الموجود في ظهر اللعبة . ارفع الغطاء اخلع البطاريات الفارغة وضع مكانها البطاريات الجديدة مع مراعاة الالتزام بالاتجاه الصحيح للأقطاب (كما هو مشار إليه على المنتج) . أعد الغطاء مكانه واقفل المسمار جيدا حتى آخره .
•لا تترك البطاريات أو أية أدوات بالقرب من متناول أيدي الأطفال .
•يجب إزالة البطاريات الفارغة دائما وعدم تركها في داخل المنتج لتجنب تسرب سائل البطاريات مما قد يعرض المنتج للتلف .
•يجب إزالة البطاريات دائما من المنتج في حالة عدم استعماله لمدة طويلة .
•يجب استعمال بطاريات الكالين مماثلة أو معادلة للنوع الموصى به من أجل تشغيل هذا المنتج .
•لا تخلط بين أنواع مختلفة من البطاريات ولا تستعمل بطاريات فارغة مع أخرى جديدة .
•لا تلق البطاريات الفارغة في النار ولا في العراء ولكن يجب التخلص منها عن طريق نظام تجميع وفرز الخلفات .
•يجب مراعاة عدم التماس توصيلات تغذية الكهرباء بعضها ببعض .
•لا تحاول إعادة شحن البطاريات الغير قابلة للشحن لأنها من الممكن أن تنفجر .
•لا ننصح باستعمال بطاريات قابلة للشحن لأنها قد تقلل من قدرة تشغيل اللعبة .
•في حالة استعمال بطاريات قابلة للشحن يجب إزالتها من اللعبة قبل الشحن . ثم شحنها بعد ذلك فقط في ظل ملاحظة شخص راشد .



هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2002/96/إي سي .
يشير رمز صندوق الخلفات المشطوب على الجهاز إلى أن المنتج بعد انقضاء عمره الافتراضي يجب فصله عن الخلفات المنزلية وتسليمه لإحدى مراكز تجميع وفرز الخلفات الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية . أو تسليمه إلى محل البيع عند شراء جهاز آخر مثيل له : فعلى المستهلك مسؤولية تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره لإحدى مراكز تجميع وفرز الخلفات . وذلك أن جمع وفرز مخلفات الأجهزة بطريقة سليمة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يعمل على تجنب ما قد يحدث من أضرار سيئة بالبيئة وبالصحة العامة . ويساعد أيضا على إعادة استخدام خامات المنتج بشكل جديد . إن التخلص من المنتج بشكل عشوائي من قبل المستهلك يجعله عرضة للعقوبات الإدارية التي تنص عليها مواد المرسوم التشريعي رقم 22 لسنة 1997 (المادة 50 وما يليها من المرسوم التشريعي رقم 22/ 97) . لمزيد من المعلومات بشأن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع وفرز الخلفات يمكن التوجه إلى الخدمة المحلية المختصة بالتخلص من الخلفات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه .

هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2002/95/ إي سي .



هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2006/66/إي سي .
إن رمز صندوق الخلفات المشطوب الموجود على البطاريات أو على عبوة المنتج يشير إلى أنها بعد انقضاء عمرها الافتراضي يجب فصلها عن الخلفاتالمنزليةولا يجب التخلص منها مثل الخلفات البلدية . ولكن يجب تسليمها لإحدى مراكز تجميع وفرز الخلفات . أو تسليمها لمحل البيع عند شراء بطاريات أخرى جديدة مماثلة قابلة للشحن أو غير قابلة للشحن .
إن كتابة أحد هذه الرموز الكيميائية Pb, Cd, Hg تحت رمز صندوق الخلفات المشطوب تشير إلى نوع المادة التي تحتوي عليها البطارية : Hg= الزئبق - Cd = الكادميوم - Pb= الرصاص .
على المستهلك مسؤولية تسليم البطاريات بعد انقضاء عمرها لإحدى المراكز المتخصصة في تجميع وفرز الخلفات للعمل على تسهيل عمليات المعالجة والتدوير . وذلك أن جمع وفرز البطاريات الفارغة بطريقة سليمة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يعمل على تجنب ما قد يحدث من أضرار سيئة بالبيئة وبالصحة العامة . ويساهم أيضا في إعادة استخدام المواد التي تتكون منها البطاريات بشكل جديد . إن التخلص من المنتج بشكل عشوائي من قبل المستهلك يؤدي إلى حدوث أضرار بالبيئة وبالصحة العامة . لمزيد من المعلومات بشأن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع وفرز الخلفات يمكن التوجه إلى الخدمة المحلية المختصة بالتخلص من الخلفات أو إلى المحل الذي تم شراء المنتج منه .

تنظيف وصيانة اللعبة

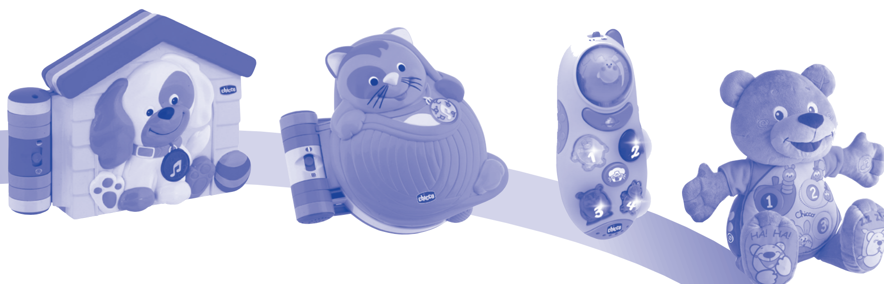
•تنظف اللعبة باستعمال قطعة قماش طرية وجافة لتجنب إحداث أضرار بالدائرة الكهربائية .
•تحفظ اللعبة بعناية بعيدا عن الحرارة والأتربة والرمال والمياه .
•يحظر عمل إصلاحات أو تعديلات على المنتج من قبل المشتري أو من قبل شخص غير مؤهل لذلك .

صنع في الصين .



I prodotti della linea "Bilingual ABC" di Chicco • The products of the "Bilingual ABC" Line of Chicco • Les jouets de la gamme Bilingual ABC de Chicco • Ein Produkt aus der Produktreihe "Bilingual ABC" von Chicco • Los Juguetes Sonoros "Bilingual ABC" de Chicco • Os produtos da linha de Falantes "Bilingual ABC" da Chicco

6 m+



9 m+



12 m+



18 m+



84210_22_1

- La disponibilità dei prodotti è soggetta alla distribuzione commerciale dei vari Paesi.
- The availability of the products is subject to the commercial distribution of the various countries.
- La disponibilité des produits varie selon les pays.
- Die Verfügbarkeit der Produkte ist von der Distribution der jeweiligen Ländern abhängig.
- La disponibilidad de los productos dependerá de la distribución comercial de los distintos paises.
- A disponibilidade dos produtos depende da política comercial de cada país.
- De beschikbaarheid is afhankelijk van de commerciële distributie in de verschillende landen.

CE



www.chicco.com

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China